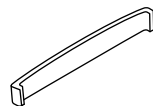
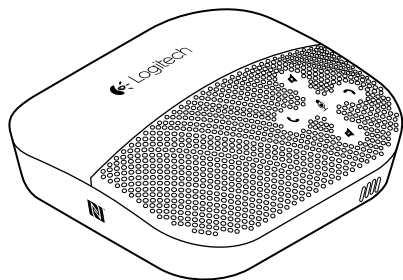




Logitech® Mobile Speakerphone P710e

Setup Guide

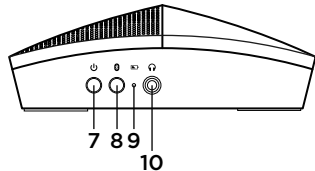
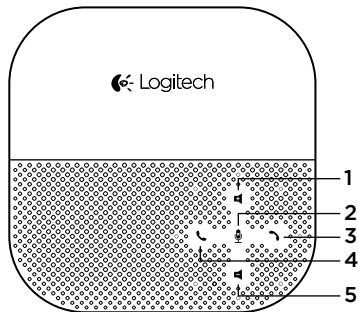




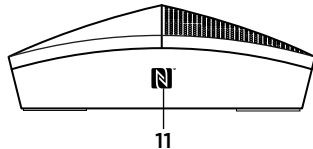
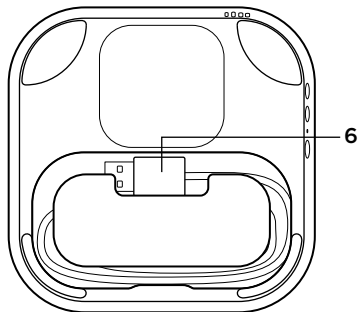
Contents

English	4	Dansk	44
Deutsch	9	Norsk	49
Français	14	Suomi	54
Italiano	19	Ελληνικά	59
Español	24	По-русски	64
Português	29	Magyar	69
Nederlands	34	Česká verze	74
Svenska	39	Po polsku	79
www.logitech.com/support 			87










Product Features



1. Increase volume
2. Microphone mute
3. Call end
4. Call answer
5. Decrease volume
6. USB cable

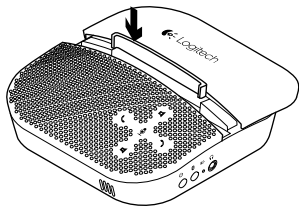
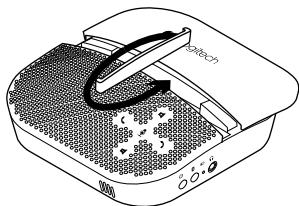
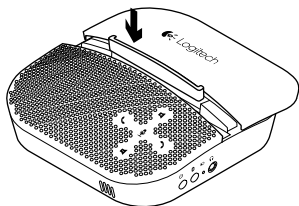


7. Power
8. *Bluetooth*[®] pairing
9. Battery indicator light
10. Headphone jack
11. NFC target area

	Power button	Powers on or off the P710e
	Bluetooth pairing button	Press and hold until blue lights appear in a clockwise circle on the top of the device to place P710e in pairing mode
	Battery level indicator	Will show green once fully charged, red indicates 30 minutes of battery life left, and flashing red indicates charging
	Call answer button	Press to answer calls
	Call end/reject button	Press to end a call or reject an incoming call
	Volume up button	Press to increase speaker volume
	Volume down button	Press to decrease speaker volume
	Microphone button	Press to mute or unmute the microphone
	NFC target area	Place the NFC antenna of your mobile device near the target area to pair or connect/disconnect

We recommend you charge the P710e prior to first use. You can charge by either connecting to a USB port on a computer or to any USB AC adapter.

Inserts/sliding top



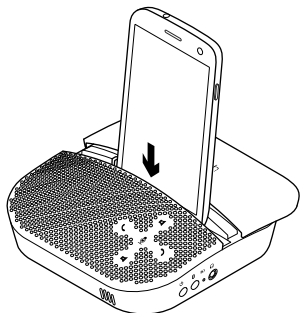
The top of the P710e can be slid back to reveal a concealed stand for your mobile device. This stand is especially useful when using your mobile device for video conferences for greater stability of the image for those on the other end of the call.

There is an insert that can be used in the concealed stand to adjust to the size of your mobile device. The insert can be placed in two ways as illustrated.

The approximate size of mobile device that will fit in the concealed stand is:

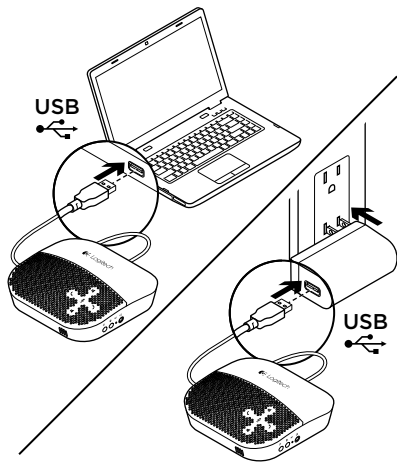
Side 2: 0mm–8.5mm

Side 1: 8.5mm–10.5mm



Initial setup of device

- The very first time you use the P710e, you must connect it to a USB power source.
- Adapter not included.

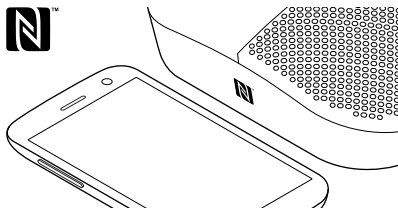


Setup with a computer

- Connect the USB cable from the P710e into your PC.
- Ensure that the P710e is selected as the default audio device in your OS settings and in your application.

Setup with a Bluetooth device

- Press and hold Power button to turn ON the device. The blue lights start flashing in a clockwise circle.
- Place your mobile device in pairing mode and pair to the P710e. You may pair up to eight Bluetooth devices with only two active at the same time.
- If you have an NFC enabled device, position it near the NFC target area on the P710e. You should see a message on your phone asking if you would like to pair to the P710e.
 - P710e must be powered on.
 - Note, position your NFC enabled device near the NFC target area a second time to disconnect from the P710e. This is helpful if you're still in range of the P710e, but want to handle calls on the mobile device.
 - Repeat the procedure again to reconnect.



Troubleshooting

Bad or no audio?

- Check if USB cable is fully inserted into the computer's USB port.
- Check that your mobile device is paired with the P710e.
- Using a non-powered USB hub may degrade product performance.
- Check the volume level in both your media/voice application and your PC.
- Try restarting your media/voice application. Ensure the microphone is not muted.
- Make sure the Logitech P710e Speakerphone is the default audio device.

Windows Vista, Windows 7:

- Close all media/voice applications.
- Go to Start/Control Panel/ Sound/ Playback Devices tab.
- Choose Logitech P710e.
- Click on Set Default.
- Click on the "Recording" tab.
- Choose Logitech P710e.
- Click on "Set Default".
- Restart your media/video application.

Windows 8:

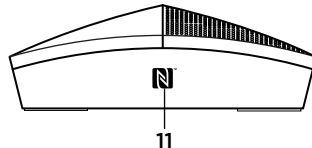
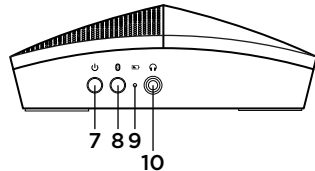
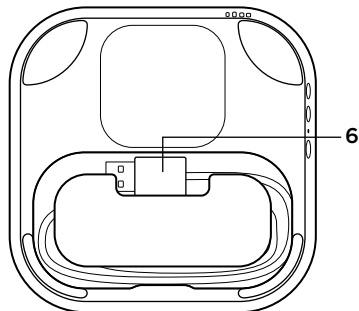
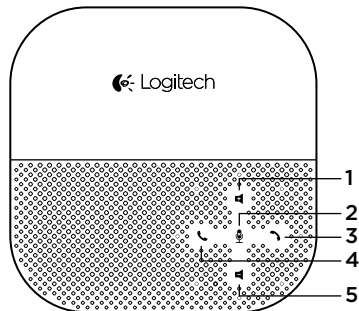
- Close all media/voice applications.
- From the Start Menu, select "Desktop" tile.
- From the Charms menu, select Settings>Control Panel> Hardware and then Sound.
- Go to Sound and select the "Playback" tab.
- Choose Logitech P710e.
- Click on Set Default.
- Click on the "Recording" tab.
- Choose Logitech P710e.
- Click on "Set Default".
- Restart the media/video application.

Mac 10.6 X and above:

- Close all media/voice applications
- Open System Preferences.
- Select Sound/ Output tab, and then select Logitech P710e".
- Restart media/video application.










For additional support, please visit us at www.logitech.com/support

Produktfunktionen



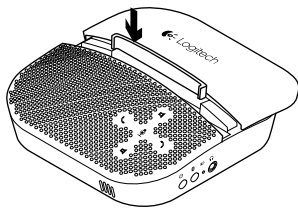
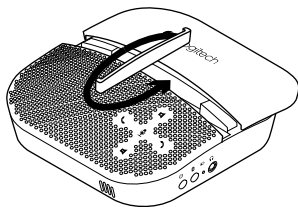
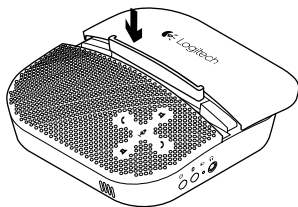
1. Lautstärke erhöhen
2. Mikrofon stummschalten
3. Anruf beenden
4. Anruf annehmen
5. Lautstärke verringern
6. USB-Kabel

7. Ein/Aus
8. Bluetooth-Pairing
9. Batterie-LED
10. Kopfhörerbuchse
11. NFC-Bereich

	Ein-/Ausschalter	Ein-/Ausschalten des P710e
	Bluetooth-Pairing-Taste	Halten Sie diese Taste gedrückt, bis die blauen Leuchten an der Oberseite im Uhrzeigersinn nacheinander aufleuchten, um das P710e in den Pairing-Modus zu versetzen
	Batterieanzeige	Leuchtet grün bei vollständig aufgeladenem Akku, rot bei einer verbleibenden Akkulaufzeit von 30 Minuten und blinkt rot, wenn der Akku aufgeladen wird.
	Antworttaste	Zum Annehmen von Anrufen drücken
	Auflege-/Ablehntaste	Drücken Sie diese Taste, um ein Gespräch zu beenden oder einen eingehenden Anruf abzulehnen
	Lautstärke +	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen
	Lautstärke -	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern
	Mikrofontaste	Zum Ein- bzw. Stummschalten des Mikrofons drücken
	NFC-Bereich	Halten Sie die NFC-Antenne Ihres Mobilgeräts zum Pairing oder zum Aufbauen/Trennen von Verbindungen an den NFC-Bereich

Wir empfehlen, das P710e vor dem ersten Gebrauch zu laden. Sie können das Gerät zum Laden an einen USB-Anschluss eines Computers anschließen oder ein beliebiges USB-Netzteil verwenden.

Steckplatz/Schiebedeckel



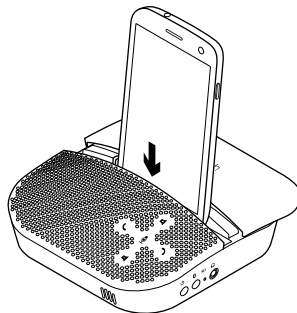
Der Deckel des P710e kann zurückgeschoben werden, um an eine Ablage für das Mobilgerät zu gelangen. Diese Ablage ist besonders nützlich bei Videokonferenzen. Die Teilnehmer am anderen Ende der Leitung erhalten so ein ruckelfreies Bild.

In der Ablage befindet sich ein auf die Größe Ihres Mobilgeräts einstellbarer Einsatz. Wie auf der Abbildung gezeigt, kann der Einsatz auf zwei Arten positioniert werden.

Mobilgeräte mit den folgenden Maßen passen in die Ablage:

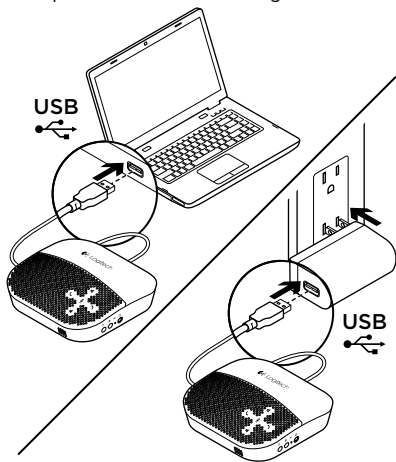
Seite 2: 0 mm–8,5 mm

Seite 1: 8,5 mm–10,5 mm



Erstes Einrichten des Geräts

- Wenn Sie das P710e erstmals verwenden, müssen Sie es entweder mit einem PC oder mit einer Steckdose verbinden.
- Adapter nicht im Lieferumfang enthalten.

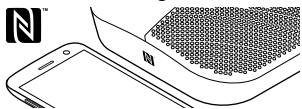


Einrichtung per Computer

- Verbinden Sie P710e und PC über ein USB-Kabel.
- Stellen Sie sicher, dass das P710e im Betriebssystem und in der Anwendung als Standardaudiogerät eingestellt ist.

Einrichtung per Bluetooth-Gerät

- Zum Einschalten des Geräts den Ein-/Ausschalter drücken und halten. Die blauen Leuchten blinken an der Oberseite im Uhrzeigersinn nacheinander.
- Versetzen Sie Ihr Mobilgerät in den Pairing-Modus und führen Sie das Pairing mit dem P710e durch. Sie können bis zu acht Bluetooth-Geräte paaren, wobei zwei davon gleichzeitig aktiv sein können.
- Wenn das Gerät NFC-fähig ist, positionieren Sie es dicht am NFC-Bereich des P710e. Auf Ihrem Mobilgerät sollte eine Abfrage angezeigt werden, ob Sie das Pairing mit dem P710e vornehmen möchten.
 - Das P710e muss eingeschaltet sein.
 - Hinweis: Positionieren Sie bei einem NFC-fähigen Gerät dieses erneut dicht am NFC-Bereich, um die Verbindung mit dem P710e zu trennen. Dies ist hilfreich, wenn Sie sich weiterhin in der Reichweite des P710e befinden, jedoch die Anrufe über das Telefon abwickeln möchten.
 - Wiederholen Sie den Vorgang, um die Verbindung wieder herzustellen.



Fehlerbehebung

Schlechte Verbindung oder kein Ton?

- Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel richtig in den USB-Anschluss am Computer eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob Mobilgerät und P710e gepairt sind.
- Die Verwendung eines USB-Hubs ohne Stromversorgung kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen.
- Überprüfen Sie die Lautstärke in Ihrer Medien-/Sprachanwendung und an Ihrem PC.
- Versuchen Sie, Ihre Medien-/Sprachanwendung neu zu starten. Vergewissern Sie sich, dass das Mikrofon nicht stummgeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass „Logitech P710e Speakerphone“ als Standardaudiogerät eingestellt ist.

Windows Vista, Windows 7:

- Schließen Sie alle Medien-/Sprachanwendungen.
- Klicken Sie auf „Start > Systemsteuerung > Sounds“ und wählen Sie die Registerkarte „Wiedergabegeräte“.
- Wählen Sie „Logitech P710e“ aus.
- Klicken Sie auf „Als Standard“.
- Klicken Sie auf die Registerkarte „Aufnahme“.
- Wählen Sie „Logitech P710e“ aus.
- Klicken Sie auf „Als Standard“.
- Starten Sie Ihre Medien-/Videoanwendung neu.

Windows 8:

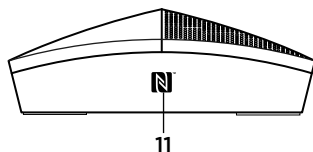
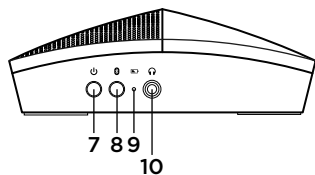
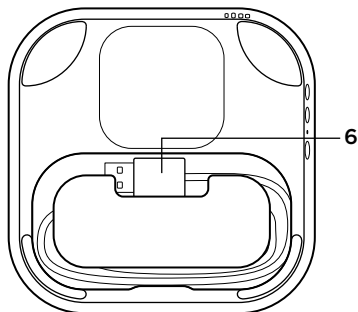
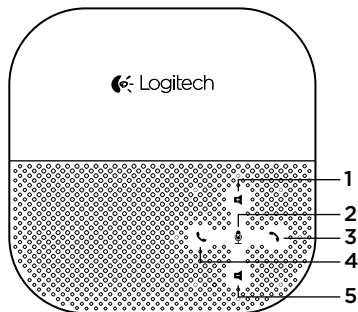
- Schließen Sie alle Medien-/Sprachanwendungen.
- Wählen Sie aus dem Startmenü die Desktop-Kachel.
- Wählen Sie im Charms-Menü „Einstellungen > Systemsteuerung > Hardware und Sound“.
- Klicken Sie auf „Sound“ und wählen Sie die Registerkarte „Wiedergabe“.
- Wählen Sie „Logitech P710e“ aus.
- Klicken Sie auf „Als Standard“.
- Klicken Sie auf die Registerkarte „Aufnahme“.
- Wählen Sie „Logitech P710e“ aus.
- Klicken Sie auf „Als Standard“.
- Starten Sie die Medien-/Videoanwendung neu.

Mac 10.6 X und höher:










- Schließen Sie alle Medien-/Sprachanwendungen.
- Öffnen Sie die Systemeinstellungen.
- Klicken Sie auf „Ton“ und wählen Sie unter „Ausgabe“ die Option „Logitech P710e“.
- Starten Sie die Medien-/Videoanwendung neu.

Weitere Unterstützung finden Sie auf unserer Website unter www.logitech.com/support

Caractéristiques du produit

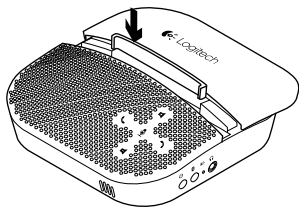
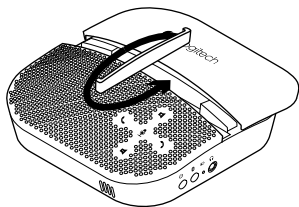
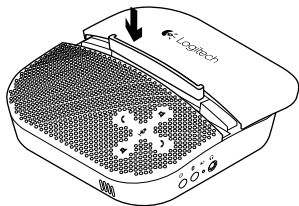


1. Augmenter le volume
2. Sourdine du microphone
3. Fin d'appel
4. Prise d'appel
5. Baisser le volume
6. Câble USB
7. Alimentation
8. Couplage Bluetooth
9. Témoin de niveau de charge de la batterie
10. Prise casque
11. Zone cible NFC

	Bouton d'alimentation	Appuyez sur ce bouton pour mettre le haut-parleur sous/hors tension
	Bouton de couplage Bluetooth	Pour passer le P710e en mode de couplage, appuyez sur ce bouton jusqu'à ce qu'une lumière bleue tourne en rond dans le sens des aiguilles d'une montre au niveau de la partie supérieure du haut-parleur
	Témoin du niveau de charge	Il s'allume en vert lorsque la charge est complète ou en rouge lorsqu'il reste 30 min de batterie, et clignote en rouge lors de la charge
	Bouton de prise d'appel	Appuyez pour prendre un appel
	Bouton de prise/fin d'appel	Appuyez sur ce bouton pour mettre fin à un appel ou rejeter un appel entrant
	Bouton d'augmentation du volume	Appuyez sur ce bouton pour augmenter le volume du haut-parleur
	Bouton de diminution du volume	Appuyez sur ce bouton pour diminuer le volume du haut-parleur
	Bouton du microphone	Appuyez pour activer ou désactiver le microphone
	Zone cible NFC	Placez l'antenne NFC de votre dispositif mobile à proximité de la zone cible pour coupler ou connecter/déconnecter votre haut-parleur

Nous vous recommandons de charger le haut-parleur P710e avant de l'utiliser pour la première fois. Vous pouvez le charger en le connectant à un port USB d'un ordinateur ou à tout adaptateur secteur USB.

Support/partie supérieure pivotante



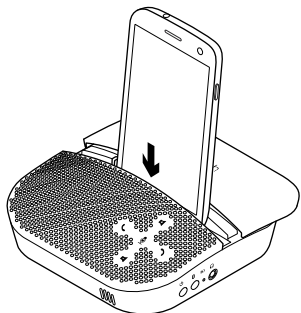
Vous pouvez faire glisser la partie supérieure du haut-parleur P710e afin de révéler un support pour votre dispositif mobile. Ce support est particulièrement utile si vous utilisez votre dispositif mobile pour des visioconférences; l'image est plus stable pour vos interlocuteurs.

Le support dissimulé s'ajuste à la taille de votre dispositif mobile. Vous pouvez le positionner des deux manières illustrées.

Le support peut accueillir des dispositifs mobiles des tailles suivantes:

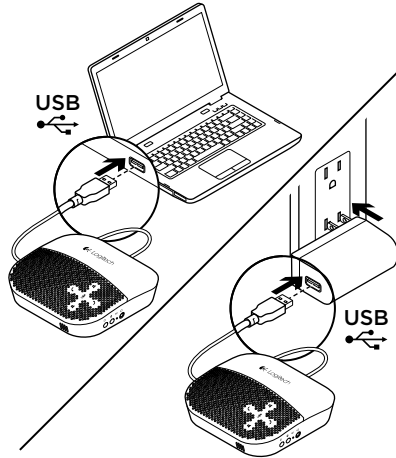
Côté 2: 0 mm - 8,5 mm

Côté 1: 8,5 mm - 10,5 mm



Configuration initiale du dispositif

- La première fois que vous utilisez le P710e, vous devez le brancher à un ordinateur ou à une prise secteur.
- Adaptateur non fourni.

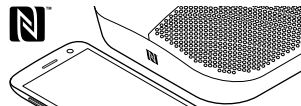


Configuration avec un ordinateur

- Connectez le câble USB du haut-parleur P710e à votre ordinateur.
- Assurez-vous que le haut-parleur P710e est sélectionné en tant que dispositif audio par défaut dans les paramètres de votre SE et de votre application.

Configuration avec un dispositif Bluetooth

- Maintenez le bouton d'alimentation pour mettre le dispositif sous tension. Le cercle de voyants bleus se met à clignoter dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Passez votre dispositif mobile en mode de couplage et coupez-le au haut-parleur P710e. Vous pouvez coupler jusqu'à huit dispositifs Bluetooth mais seuls deux peuvent être actifs à la fois.
- Si vous possédez un dispositif compatible NFC, placez-le à proximité de la zone cible NFC sur le haut-parleur P710e. Un message doit s'afficher sur votre téléphone, vous demandant si vous souhaitez coupler votre téléphone au haut-parleur P710e.
 - Le haut-parleur P710e doit être mis sous tension.
 - Remarque: placez votre dispositif compatible NFC à proximité de la zone cible NFC une deuxième fois si vous souhaitez vous déconnecter du haut-parleur P710e. Cette fonction est utile si vous vous trouvez toujours à portée du haut-parleur mais souhaitez prendre des appels sur votre dispositif mobile.
 - Répétez la procédure pour vous reconnecter.



Dépannage

Pas de son ou son de mauvaise qualité?

- Vérifiez si le câble USB est inséré complètement dans le port USB de l'ordinateur.
- Vérifiez que votre dispositif mobile est couplé avec le haut-parleur P710e.
- L'utilisation d'un hub USB non alimenté peut diminuer les performances du produit.
- Vérifiez le niveau du volume dans votre application multimédia/vocale et sur votre PC.
- Essayez de redémarrer votre application multimédia/vocale. Vérifiez que le microphone n'est pas mis en sourdine.
- Vérifiez que le haut-parleur Logitech P710e Speakerphone est le dispositif audio par défaut.

Windows Vista, Windows 7:

- Fermez toutes les applications multimédia/vocales.
- Sélectionnez Démarrer/Panneau de configuration/Son/onglet Périphériques de lecture.
- Choisissez Logitech P710e.
- Cliquez sur Définir par défaut.
- Cliquez sur l'onglet Enregistrement.
- Choisissez Logitech P710e.
- Cliquez sur Définir par défaut.
- Redémarrez votre application multimédia/vidéo.

Windows 8:

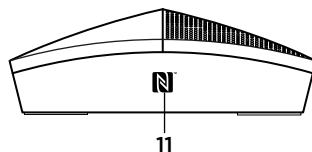
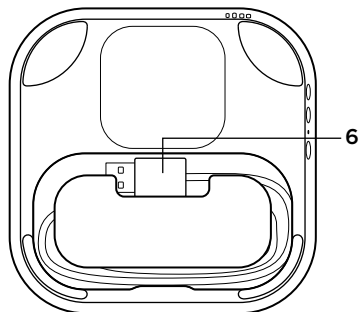
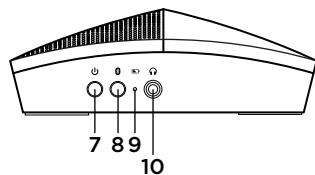
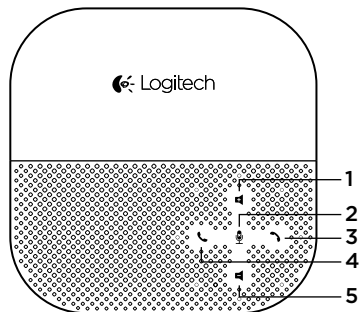
- Fermez toutes les applications multimédia/vocales.
- Dans le menu Démarrer, sélectionnez la vignette Bureau.
- Dans le menu d'icônes, sélectionnez Paramètres > Panneau de configuration > Matériel, puis Son.
- Cliquez sur Son et sélectionnez l'onglet Lecture.
- Choisissez Logitech P710e.
- Cliquez sur Définir par défaut.
- Cliquez sur l'onglet Enregistrement.
- Choisissez Logitech P710e.
- Cliquez sur Définir par défaut.
- Redémarrez l'application multimédia/vidéo.

Mac 10.6 X et version ultérieure:

- Fermez toutes les applications multimédia/vocales.
- Ouvrez Préférences Système.
- Sélectionnez Son > onglet Sortie, puis Logitech P710e.
- Redémarrez l'application multimédia/vidéo.










Pour obtenir une aide supplémentaire, rendez-vous sur www.logitech.com/support

Caratteristiche



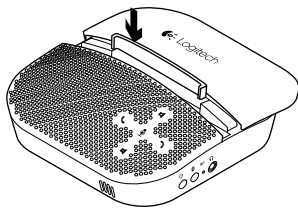
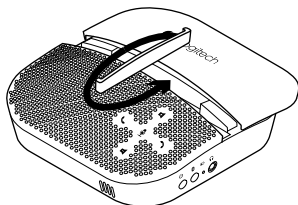
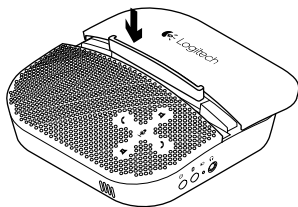
1. Aumento volume
2. Disattivazione microfono
3. Chiusura chiamata
4. Risposta chiamata
5. Riduzione volume
6. Cavo USB

7. Accensione
8. Associazione Bluetooth
9. Indicatore luminoso del livello di carica della batteria
10. Presa per cuffie
11. Area NFC

	Tasto di accensione	Accende o spegne P710e
	Pulsante di associazione Bluetooth	Per impostare P710e in modalità associazione, tenere premuto il pulsante finché le luci blu nella parte superiore del dispositivo iniziano a ruotare in senso orario
	Indicatore del livello delle batterie	Appare di colore verde quando la batteria è completamente carica; il colore rosso indica che la carica della batteria durerà ancora 30 minuti; durante la ricarica, la luce lampeggia di colore rosso
	Pulsante di risposta alle chiamate	Premere per rispondere alle chiamate
	Pulsante di chiusura o rifiuto chiamate	Premere per chiudere una chiamata in corso o per rifiutare una chiamata in entrata
	Pulsante di aumento del volume	Premere per alzare il volume dell'altoparlante
	Pulsante di riduzione del volume	Premere per abbassare il volume dell'altoparlante
	Pulsante microfono	Premere per disattivare e riattivare il microfono
	Area NFC	Posizionare l'antenna NFC del dispositivo mobile vicino a questa area per associarlo o effettuare la connessione/disconnessione

Si consiglia di caricare P710e prima di utilizzarlo per la prima volta. La ricarica può avvenire tramite collegamento a una porta USB del computer o utilizzando un qualsiasi alimentatore USB.

Elemento adattatore/parte superiore scorrevole



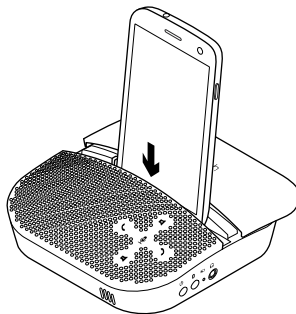
È possibile fare scorrere la parte superiore di P710e per accedere a un supporto per dispositivi mobili. Il supporto è particolarmente utile quando si utilizza un dispositivo mobile per le videoconferenze poiché assicura una maggiore stabilità delle immagini per gli interlocutori.

È presente un inserto che può essere utilizzato per adattare il supporto alle dimensioni del dispositivo mobile. L'inserto può essere posizionato in due modi, come illustrato.

Le dimensioni approssimative dei dispositivi mobili che possono essere inseriti nel supporto sono:

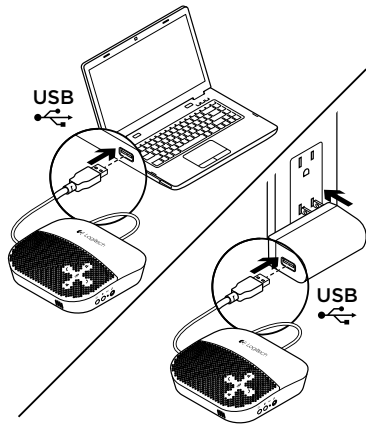
Lato 2: 0 mm – 8,5 mm

Lato 1: 8,5 mm – 10,5 mm



Configurazione iniziale del dispositivo

- La prima volta che si utilizza P710e è necessario collegarlo a un computer o a una presa di corrente.
- Alimentatore non incluso.

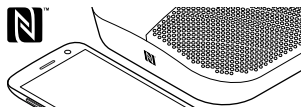


Configurazione con un computer

- Collegare il cavo USB da P710e al PC.
- Assicurarsi che P710e sia selezionato come dispositivo audio predefinito nelle impostazioni del sistema operativo e nell'applicazione.

Configurazione con un dispositivo Bluetooth

- Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere il dispositivo. Le luci blu iniziano a lampeggiare in senso orario.
- Impostare il dispositivo mobile in modalità associazione e associarlo a P710e. È possibile associare fino a otto dispositivi Bluetooth, di cui solo due possono essere attivi contemporaneamente.
- Se si dispone di un dispositivo con NFC abilitato, posizionarlo vicino all'area NFC di P710e. Viene visualizzato un messaggio nel telefono in cui si chiede se si desidera associarlo a P710e.
 - P710e deve essere acceso.
 - Nota: posizionare il dispositivo con NFC abilitato vicino all'area NFC una seconda volta per disconnetterlo da P710e. Questa operazione risulta utile quando si desidera gestire le chiamate dal dispositivo mobile e si è ancora nel raggio d'azione di P710e.
 - Ripetere nuovamente la procedura per riconnetterlo.



Risoluzione dei problemi

Audio distorto o assente?

- Verificare che il cavo USB sia inserito completamente nella porta USB del computer.
- Verificare che il dispositivo mobile sia associato a P710e.
- L'utilizzo di un hub USB non alimentato potrebbe peggiorare le prestazioni del prodotto.
- Verificare il livello del volume nell'applicazione multimediale/vocale e nel computer.
- Provare a riavviare l'applicazione multimediale/vocale. Verificare che il microfono non sia disattivato.
- Accertarsi che Logitech P710e Speakerphone sia selezionato come dispositivo audio predefinito nel sistema operativo.

Windows Vista, Windows 7:

- Chiudere tutte le applicazioni multimediali/vocali.
- Accedere a Start > Pannello di controllo > Suono > scheda Dispositivi di riproduzione.
- Selezionare Logitech P710e.
- Fare clic su Predefinito.
- Fare clic sulla scheda Registrazione.
- Selezionare Logitech P710e.

- Fare clic su Predefinito.
- Riavviare l'applicazione multimediale/vocale.

Windows 8:

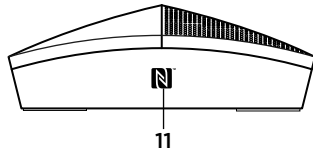
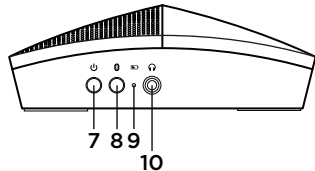
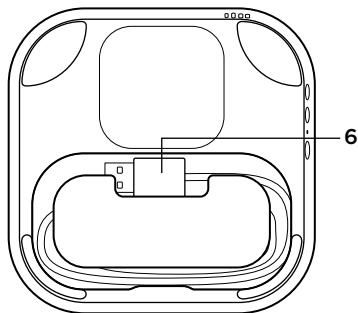
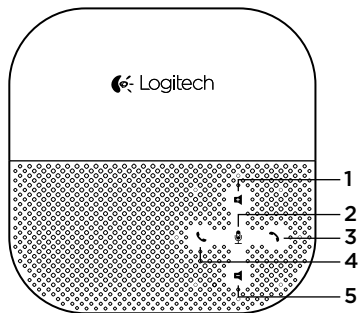
- Chiudere tutte le applicazioni multimediali/vocali.
- Nel menu Start, selezionare il riquadro Desktop.
- Dal menu Accessi, selezionare Impostazioni > Pannello di controllo > Hardware e quindi Audio.
- Accedere a Audio e selezionare la scheda Riproduzione.
- Selezionare Logitech P710e.
- Fare clic su Predefinito.
- Fare clic sulla scheda Registrazione.
- Selezionare Logitech P710e.
- Fare clic su Predefinito.
- Riavviare l'applicazione multimediale/vocale.

Mac 10.6 X e versioni successive:

- Chiudere tutte le applicazioni multimediali/vocali.
- Aprire Preferenze di Sistema.
- Selezionare Suono e la scheda Uscita, quindi fare clic su Logitech P710e.
- Riavviare l'applicazione multimediale/vocale.










Per ulteriore assistenza, visitare il sito Web all'indirizzo www.logitech.com/support

Características del producto



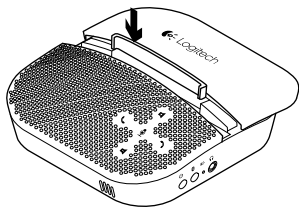
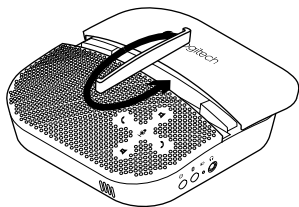
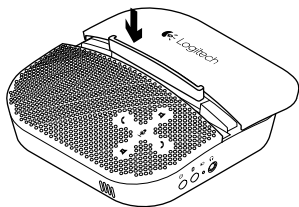
1. Subir volumen
2. Desactivar micrófono
3. Finalizar llamada
4. Responder llamada
5. Bajar volumen
6. Cable USB

7. Alimentación
8. Emparejamiento Bluetooth
9. Indicador de carga de pilas
10. Toma de auriculares
11. Zona de destino NFC

	Botón de encendido	Enciende o apaga P710e
	Botón de emparejamiento Bluetooth	Manténgalo pulsado hasta que aparezcan luces azules que formen un círculo en sentido horario en la parte superior del dispositivo para activar el modo de emparejamiento de P710e
	Indicador de estado de la batería	Aparecerá una luz verde cuando la batería se haya cargado por completo, roja cuando queden 30 minutos de batería y roja intermitente cuando se esté cargando
	Botón de respuesta de llamada	Púlselo para contestar llamadas
	Botón de fin/rechazo de llamada	Púlselo para finalizar una llamada o rechazar una llamada entrante
	Botón de aumento de volumen	Púlselo para subir el volumen del altavoz
	Botón de disminución de volumen	Púlselo para bajar el volumen del altavoz
	Botón de micrófono	Púlselo para silenciar o desactivar el silencio del micrófono
	Zona de destino NFC	Ubique la antena NFC de su dispositivo móvil cerca de la zona de destino para emparejar o conectar/desconectar

Se recomienda cargar P710e antes del primer uso. Puedes cargarlo mediante la conexión a un puerto USB de un ordenador o a cualquier adaptador de CA USB.

Tapa deslizante/soporte



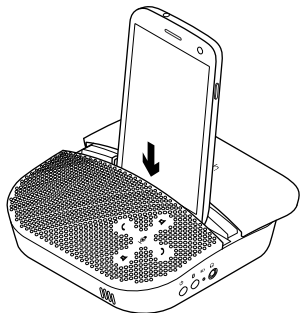
La parte superior de P710e se puede deslizar hacia atrás para revelar una ranura de inserción para su dispositivo móvil. La ranura es especialmente útil cuando el dispositivo móvil se usa para videoconferencias, ya que brinda mayor estabilidad de imagen a los interlocutores.

La ranura de inserción contiene un soporte que se puede usar para ajustarla al tamaño de su dispositivo móvil. El soporte tiene dos posiciones, como se puede ver en las ilustraciones.

El tamaño aproximado de dispositivo móvil para el que está diseñada la ranura es el siguiente:

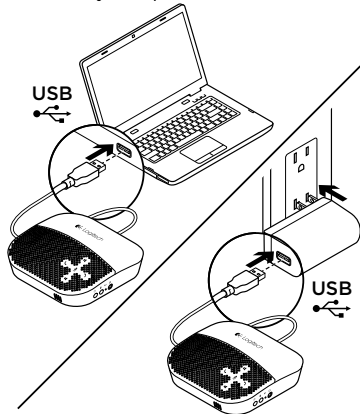
Lado 2: 0 mm a 8,5 mm

Lado 1: 8,5 mm a 10,5 mm



Configuración inicial del dispositivo

- La primera vez que use el dispositivo P710e, debe conectarlo a un PC o a una toma de CA.
- No se incluye adaptador.

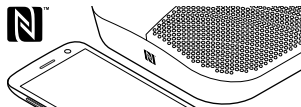


Configuración con un ordenador

- Conecte el cable USB de P710e al ordenador.
- Asegúrese de que P710e esté seleccionado como el dispositivo de audio predeterminado en la configuración del sistema operativo y en la aplicación.

Configuración con un dispositivo Bluetooth

- Mantenga pulsado el botón de encendido para encender el dispositivo. Las luces azules empiezan a emitir destellos en un círculo en sentido horario.
- Coloque el dispositivo móvil en modo de emparejamiento y emparejelo a P710e. Es posible emparejar hasta ocho dispositivos Bluetooth y activar hasta dos de ellos al mismo tiempo.
- Si tiene un dispositivo preparado para NFC, colóquelo cerca de la zona de destino NFC en P710e. Debería ver un mensaje en el teléfono para confirmar que desea emparejarlo con P710e.
 - P710e debe estar encendido.
 - Para desconectar el dispositivo preparado para NFC de P710e, vuelva a colocarlo cerca de la zona de destino NFC. Esto es útil si aún se encuentra dentro del radio de alcance de P710e, pero quiere gestionar las llamadas en el dispositivo móvil.
 - Repita el procedimiento para volver a conectar el dispositivo.



Resolución de problemas

¿Audio deficiente o inexistente?

- Compruebe si el cable USB está completamente insertado en el puerto USB del ordenador.
- Compruebe que el dispositivo móvil esté emparejado a P710e.
- Si se usa un concentrador USB sin alimentación, se puede degradar el rendimiento del producto.
- Compruebe el nivel de volumen en la aplicación de voz/multimedia y también en el PC.
- Reinicie la aplicación de voz/multimedia. Asegúrese de que el micrófono no esté silenciado.
- Verifique que Logitech P710e Speakerphone sea el dispositivo de audio predeterminado.

Windows Vista, Windows 7:

- Cierre todas las aplicaciones de voz/multimedia
- Vaya a Inicio/Panel de control/Sonido/ficha Dispositivos de reproducción.
- Elija Logitech P710e.
- Haga clic en Predeterminar.
- Haga clic en la ficha “Grabación”.
- Elija Logitech P710e.
- Haga clic en “Predeterminar”.
- Reinicie la aplicación de voz/multimedia.

Windows 8:

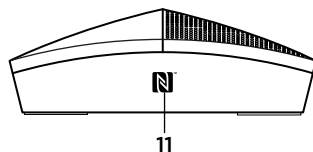
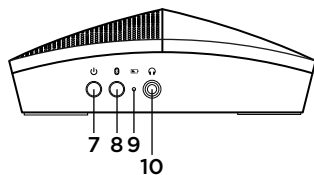
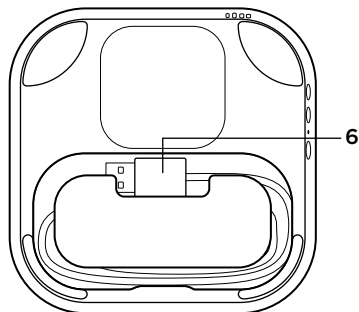
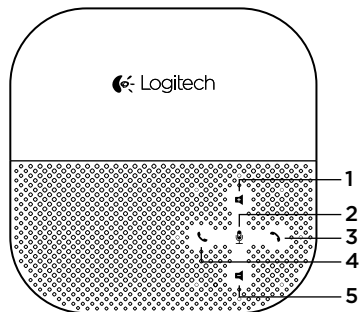
- Cierre todas las aplicaciones de voz/multimedia
- En el menú Inicio, seleccione el mosaico “Escritorio”.
- En el menú Accesos, seleccione Configuración>Panel de control>Hardware y, luego, Sonido.
- En Sonido, seleccione la ficha “Reproducción”.
- Elija Logitech P710e.
- Haga clic en Predeterminar.
- Haga clic en la ficha “Grabación”.
- Elija Logitech P710e.
- Haga clic en “Predeterminar”.
- Reinicie la aplicación de voz/multimedia.

Mac 10.6 X o posterior:

- Cierre todas las aplicaciones de voz/multimedia
- Abra Preferencias del Sistema.
- Seleccione Sonido/ficha Salida y, a continuación, seleccione Logitech P710e.
- Reinicie la aplicación de voz/multimedia.










Si necesita más información, visite la página www.logitech.com/support

Funcionalidades do produto



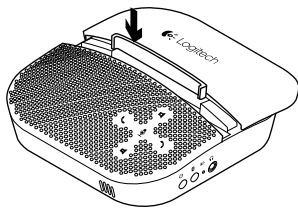
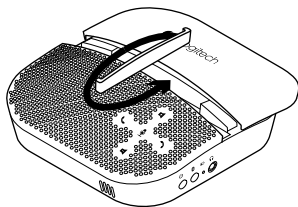
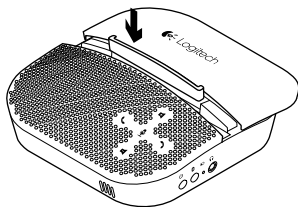
1. Aumentar o volume
2. Microfone sem som
3. Terminar chamada
4. Atender chamada
5. Diminuir o volume
6. Cabo USB

7. Interruptor Ligar/Desligar
8. Emparelhar Bluetooth
9. Luz do indicador de bateria
10. Tomada dos auscultadores
11. Área alvo de NFC

	Botão para Ligar/Desligar	Liga ou desliga o P710e
	Botão de emparelhamento Bluetooth	Mantenha premido até que surja a luz azul na parte superior para colocar o P710e em modo de emparelhamento
	Indicador do nível de bateria	Aparece a verde quando a bateria está totalmente carregada
	Botão “Atender chamada”	Prima para atender uma chamada
	Botão para Terminar/ Rejeitar chamada	Prima para terminar ou rejeitar uma chamada
	Botão para aumentar volume	Prima para aumentar o volume do altifalante
	Botão para diminuir volume	Prima para diminuir o volume do altifalante
	Botão do microfone	Prima para silenciar ou activar o som do microfone
	Área alvo de NFC	Coloque a antena NFC do seu dispositivo móvel próxima da área alvo para emparelhar ou ligar/desligar

Recomendamos que carregue o P710e antes da primeira utilização. Pode carregar utilizando a porta USB de um computador ou com qualquer adaptador de CA USB.

Acessório/tampa superior



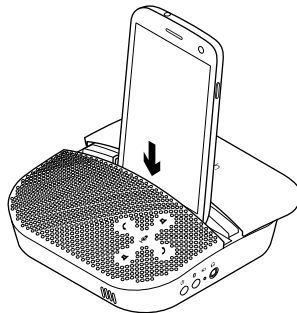
Pode deslizar a parte superior do P710e para revelar um suporte oculto para o seu dispositivo móvel. Este suporte é especialmente útil quando utilizar o seu dispositivo móvel para vídeo conferências, proporcionando maior estabilidade de imagem para os interlocutores da sua chamada.

Existe um acessório que pode utilizar no suporte oculto para ajustar ao tamanho do seu dispositivo móvel. O acessório pode ser colocado de dois modos como na ilustração.

O tamanho aproximado do dispositivo móvel para encaixar no suporte oculto é:

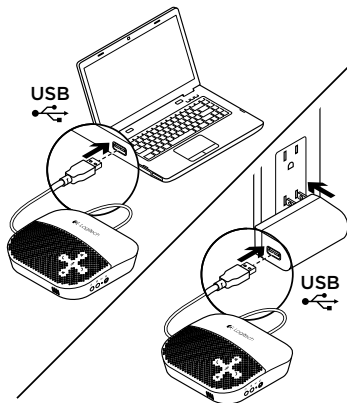
Lado 2: 0 mm–8,5 mm

Lado 1: 8,5 mm–10,5 mm



Configuração inicial do dispositivo

- Na primeira utilização do P710e tem de ligá-lo a um PC ou a uma tomada de CA.
- Adaptador não incluído.

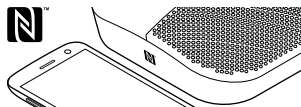


Configurar com um computador

- Ligue o cabo USB do P710e ao seu computador.
- Certifique-se de que o P710e está seleccionado como o dispositivo de áudio predefinido nas suas definições do SO e na sua aplicação.

Configurar com um dispositivo Bluetooth

- Mantenha premido o botão de alimentação para ligar o dispositivo. As luzes azuis começam a piscar em círculo no sentido dos ponteiros do relógio.
- Coloque o seu dispositivo móvel no modo de emparelhamento e emparelhe o P710e. Pode emparelhar até oito dispositivos de Bluetooth com apenas dois activos em simultâneo.
- Se possui um dispositivo com NFC, coloque-o próximo da área alvo do P710e. Será apresentada uma mensagem no seu telemóvel perguntando se pretende emparelhar com o P710e.
 - O P710e tem de estar ligado.
 - Coloque o seu dispositivo com NFC próximo da área alvo pela segunda vez para desligar do P710e. Isto poderá ser útil se ainda estiver dentro do alcance do P710e, mas pretende gerir as suas chamadas no seu dispositivo móvel.
 - Repita o processo para ligar novamente.



Resolução de problemas

Sem som ou com som irregular?

- Verifique se o cabo USB está totalmente inserido na porta USB do computador.
- Certifique-se de que o dispositivo móvel está emparelhado com o P710e
- A utilização de um concentrador USB sem alimentação pode diminuir o desempenho do produto.
- Verifique o nível do volume na sua aplicação de multimédia/voz e no seu PC.
- Experimente reiniciar a sua aplicação de multimédia/voz. Certifique-se de que o microfone não está em Silêncio.
- Certifique-se de que o Logitech P710e é o dispositivo de áudio predefinido.

Windows Vista, Windows 7:

- Feche todas as aplicações de multimédia/voz
- Acesse a Iniciar/Painel de controlo/Som/separador Dispositivos de reprodução.
- Escolha "Logitech P710e".
- Clique em "Predefinir".
- Clique no separador "Gravação".
- Escolha "Logitech P710e".
- Clique em "Predefinir".
- Reinicie a sua aplicação de multimédia/vídeo.

Windows 8:

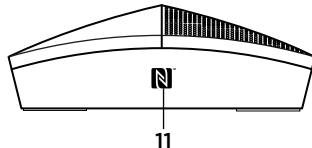
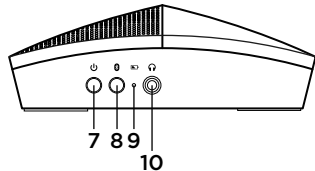
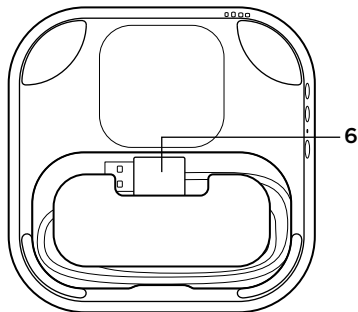
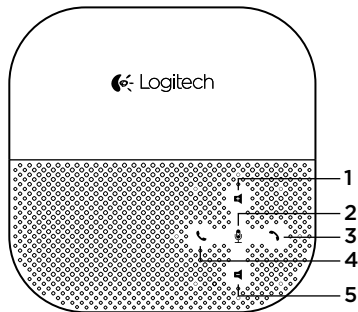
- Feche todas as aplicações de multimédia/voz
- No menu Iniciar, seleccione o mosaico "Área de Trabalho".
- No menu Atalhos, seleccione Definições > Painel de Controlo > Hardware e Som.
- Acesse a Som e seleccione o separador "Reprodução".
- Escolha "Logitech P710e".
- Clique em "Predefinir".
- Clique no separador "Gravação".
- Escolha "Logitech P710e".
- Clique em "Predefinir".
- Reinicie a aplicação de multimédia/vídeo.

Mac 10.6 X e superiores:

- Feche todas as aplicações de multimédia/voz
- Abra as Preferências do Sistema.
- Seleccione o separador Som/Saída e, em seguida, seleccione "Logitech P710e".
- Reinicie a aplicação de multimédia/vídeo.










Para obter suporte adicional, visite-nos em www.logitech.com/support

Productfuncties



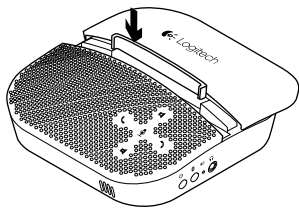
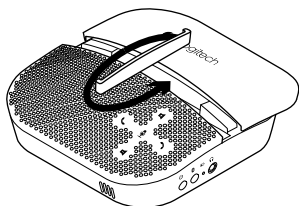
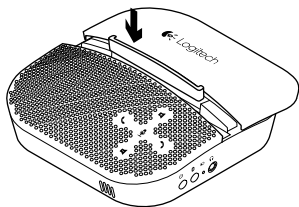
1. Volume verhogen
2. Microfoon dempen
3. Gesprek beëindigen
4. Gesprek beantwoorden
5. Volume verlagen
6. USB-kabel

7. Aan/uit
8. Koppelen via Bluetooth
9. Batterijstatuslampje
10. Hoofdtelefoonaansluiting
11. NFC-doelgebied

	Aan/uit-knop	Hiermee zet u de P710e aan of uit
	Knop voor koppelen via Bluetooth	Houd ingedrukt totdat blauwe lampjes in een cirkel op de bovenkant van het apparaat verschijnen om de P710e in koppelingsmodus te plaatsen
	Indicator voor batterijniveau	Branden groen wanneer batterij volledig is opgeladen, rood wanneer de batterij nog 30 minuten meegaat, knippert rood tijdens opladen
	Knop voor gesprek beantwoorden	Druk hierop om gesprekken te beantwoorden
	Knop voor gesprek beëindigen/afwijzen	Druk hierop om een gesprek te beëindigen of een inkomend gesprek af te wijzen
	Knop voor volume omhoog	Druk hierop om het speakervolume te verhogen
	Knop voor volume omlaag	Druk hierop om het speakervolume te verlagen
	Microfoonknop	Druk hierop om de dempfunctie van de microfoon in of uit te schakelen
	NFC-doelgebied	Plaats de NFC-antenne van uw mobiele apparaat in de buurt van het doelgebied om te koppelen of verbinding te maken/verbreken

Het is raadzaam de P710e op te laden voordat u deze voor het eerst gebruikt. U kunt dit doen door de speaker aan te sluiten op een USB-poort op een computer of op een willekeurige USB-wisselstroomadapter.

Inzetstuk/schuifbare bovenkant



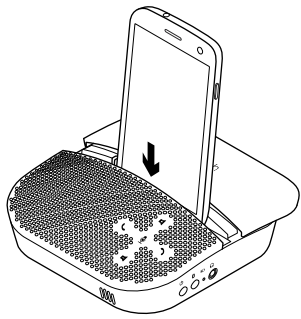
De bovenkant van de P710e kan worden verschoven zodat een verborgen houder voor uw mobiele apparaat tevoorschijn komt. Deze houder is vooral handig wanneer u uw mobiele apparaat gebruikt voor videovergaderingen voor meer stabiliteit van het beeld voor degenen met wie u belt.

Er is een inzetstuk dat in de houder kan worden gebruikt om deze aan te passen aan het formaat van uw mobiele apparaat. Het inzetstuk kan op twee manieren worden geplaatst (zie afbeeldingen).

Het geschatte formaat van een mobiel apparaat dat in de houder past is:

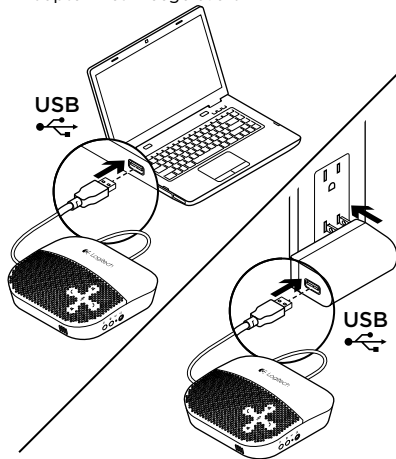
Zijde 2: 0 mm–8,5 mm

Zijde 1: 8,5 mm–10,5 mm



Eerste set-up van het apparaat

- Wanneer u de P710e voor het eerst gebruikt, moet u deze aansluiten op een pc of stopcontact.
- Adapter niet meegeleverd.

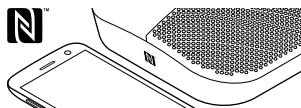


Installatie met een computer

- Sluit de USB-kabel van de P710e op uw pc aan.
- Zorg dat de P710e geselecteerd is als het standaardaudioapparaat in uw besturingssysteeminstellingen en in uw toepassing.

Installatie met een Bluetooth-apparaat

- Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat AAN te zetten. Het blauwe lampje begint rechtsom in een cirkel te knipperen.
- Zet uw mobiele apparaat in koppelingsmodus en koppel het aan de P710e. U kunt tot acht Bluetooth-apparaten koppelen en twee apparaten tegelijkertijd gebruiken.
- Als uw apparaat NFC heeft, plaatst u het in de buurt van het NFC-doelgebied op de P710e. U ziet een bericht op uw telefoon waarin wordt gevraagd of u aan de P710e wilt koppelen.
 - P710e moet ingeschakeld zijn.
 - Plaats uw NFC-apparaat nogmaals in de buurt van het NFC-doelgebied om het van de P710e te ontkoppelen. Dit is nuttig als u nog steeds in het bereik van de P710e bent, maar gesprekken op het mobiele apparaat wilt aannemen.
 - Herhaal deze procedure om opnieuw te koppelen.



Probleemoplossing

Slecht of geen geluid?

- Controleer of de USB-kabel goed is aangesloten op de USB-poort van de computer.
- Controleer of uw mobiele apparaat aan de P710e is gekoppeld
- Het gebruik van een niet-aangedreven USB-hub kan de prestaties van het apparaat nadelig beïnvloeden.
- Controleer het volumeniveau van uw media-/spraaktoepassing en uw pc.
- Probeer of het opnieuw opstarten van uw media-/spraaktoepassing helpt. Controleer of de microfoon niet gedempt is.
- Zorg dat de Logitech P710e Speakerphone het standaardapparaat voor audio is.

Windows Vista, Windows 7:

- Sluit alle media-/spraaktoepassingen.
- Ga naar Start/Configuratiescherm/ Geluid/tabblad Afspeelapparaten.
- Kies 'Logitech P710e'.
- Klik op 'Standaard instellen'.
- Klik op de tab Opnemen.
- Kies 'Logitech P710e'.
- Klik op 'Standaard instellen'.
- Start uw media-/videotoepassing opnieuw.

Windows 8:

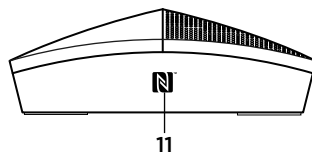
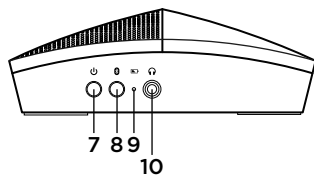
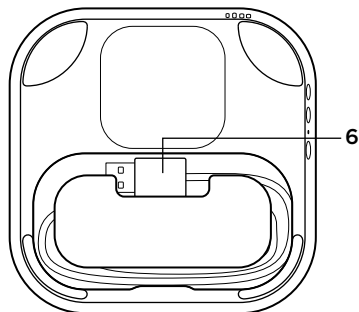
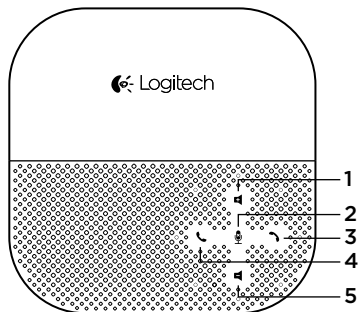
- Sluit alle media-/spraaktoepassingen.
- Selecteer in het menu Start de tegel Bureaublad.
- Selecteer in het Charms-menu
- Instellingen>Configuratiescherm> Hardware en vervolgens Geluid.
- Ga naar 'Geluid' en selecteer de tab Afspelen.
- Kies 'Logitech P710e'.
- Klik op 'Standaard instellen'.
- Klik op de tab Opnemen.
- Kies 'Logitech P710e'.
- Klik op 'Standaard instellen'.
- Start de media-/videotoepassing opnieuw.

Mac 10.6 X en hoger:

- Sluit alle media-/spraaktoepassingen.
- Open Systeemvoorkeuren.
- Selecteer Geluid > tabblad Uitvoer en selecteer Logitech P710e.
- Start uw media-/videotoepassing opnieuw.










Ga naar www.logitech.com/support voor meer ondersteuning

Produktfunktioner



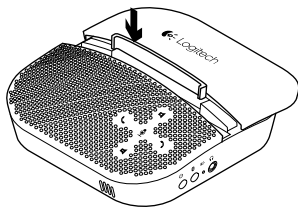
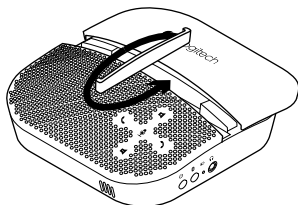
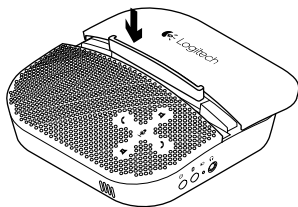
1. Hög volymen
2. Mikrofon av
3. Avsluta samtal
4. Svara på samtal
5. Sänk volymen
6. USB-kabel

7. Av/på
8. Bluetooth-koppling
9. Batteriindikatorlampa
10. Uttag för hörlurar
11. NFC-målområde

	Av/på-knapp	Slår på eller stänger av P710e
	Knapp för Bluetooth-koppling	Tryck ner tills blått ljus visas i en medurs cirkel överst på enheten för att försätta P710e i kopplingsläge
	Batteriindikator	Lyser grönt när batteriet är fulladdat, lyser rött när det finns 30 minuters batteriladdning kvar och blinkar rött när batteriet laddas
	Knapp för att svara på samtal	Tryck ner för att svara på samtal
	Knapp för att avsluta/avvisa samtal	Tryck för att avsluta eller avvisa ett inkommande samtal
	Knapp för att höja volymen	Tryck för att höja högtalarvolymen
	Knapp för att sänka volymen	Tryck för att sänka högtalarvolymen
	Mikrofonknapp	Tryck ner för att stänga av eller sätta på mikrofonen
	NFC-målområde	Placera din mobilenhets NFC-antenn nära målområdet för att koppla eller ansluta/koppla från

Vi rekommenderar att du laddar P710e innan du använder den första gången. Ladda den genom att antingen ansluta till en USB-port på en dator eller valfri USB-nätadapter.

Inlägg/skjutbart lock



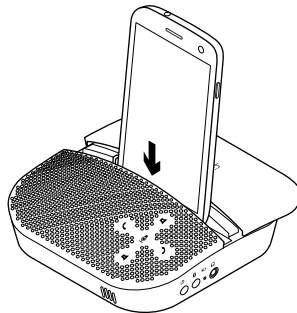
Locket på P710e kan dras bakåt. Ett dolt stativ för din mobila enhet blir då synligt. Det här stativet är särskilt praktiskt när du deltar i en videokonferens via den mobila enheten. De du pratar med får en stabilare bild.

Du kan anpassa det dolda stativet efter den mobila enhetens storlek med hjälp av ett inlägg. Inlägget kan placeras på två sätt såsom visas.

Ungefärlig storlek på de mobila enheter som passar i det dolda stativet:

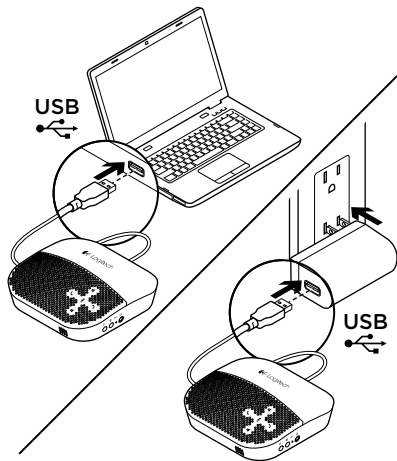
Sida 2: 0–8,5 mm

Sida 1: 8,5–10,5 mm



Första konfigurationen av enheten

- Första gången du använder P710e, måste du antingen ansluta den till en dator eller till ett vägguttag.
- Adaptorn medföljer ej.

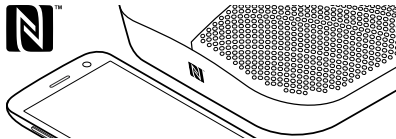


Installation med dator

- Anslut USB-kabeln från P710e till din dator.
- Kontrollera att P710e har markerats som standardljudenhet i operativsystemets inställningar och i ditt program.

Installation med en Bluetooth-enhet

- Tryck på och håll ned strömknappen för att starta enheten. Det blå ljuset börja blinka i en cirkel medsols.
- Försätt din mobila enhet i kopplingsläge och koppla till P710e. Du kan koppla ihop upp till åtta Bluetooth-enheter (endast två aktiva samtidigt).
- Om du har en NFC-aktiverad enhet bör du placera den nära NFC-målområdet på P710e. Ett meddelande som frågar om du vill koppla till P710e bör visas på din telefon.
 - P710e måste vara på.
 - Obs! Placera den NFC-aktiverade enheten nära NFC-målområdet en gång till för att koppla ifrån P710e. Det här är användbart när du fortfarande befinner dig inom räckvidden för P710e men vill hantera samtal från den mobila enheten.
 - Upprepa proceduren igen för att återansluta.



Felsökning

Dåligt eller inget ljud?

- Kontrollera om USB-kabeln sitter ordentligt i USB-porten.
- Kontrollera att din mobila enhet är kopplad till P710e
- Produktens prestanda kan försämrats om du använder en USB-hubb utan egen strömförsörjning.
- Kontrollera volymnivån på både medie/röstprogrammet och datorn.
- Prova att starta om medie/röstprogrammet. Kontrollera att ljudet inte är avstängt på mikrofonen.
- Kontrollera att Logitech P710e Speakerphone är vald som standardljudenhet.

Windows Vista, Windows 7:

- Stäng alla medie/röstprogram
- Gå till Start/Kontrollpanelen/Ljud och öppna fliken Uppspelningsenheter.
- Välj Logitech P710e.
- Klicka på Standard.
- Klicka på fliken Inspelning.
- Välj Logitech P710e.
- Klicka på Standard.
- Starta om medie/videoprogrammet.

Windows 8:

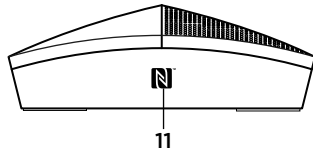
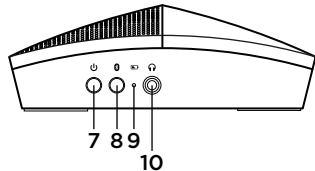
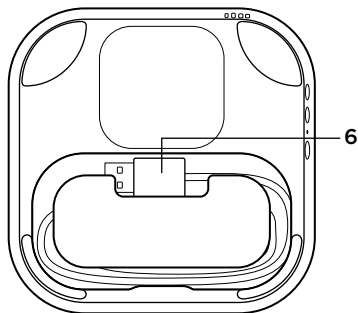
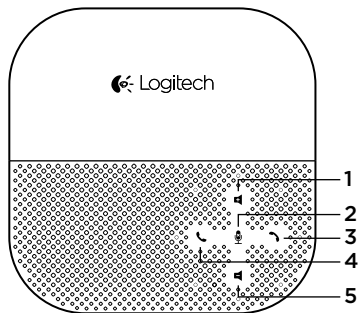
- Stäng alla medie/röstprogram
- Välj panelen Skrivbord i Start-menyn.
- Gå till snabbknappsmenyn och välj Inställningar>Kontrollpanelen>Maskinvara och sedan Ljud.
- Gå till Ljud och välj fliken Uppspelning.
- Välj Logitech P710e.
- Klicka på Standard.
- Klicka på fliken Inspelning.
- Välj Logitech P710e.
- Klicka på Standard.
- Starta om medie/videoprogrammet.

Mac 10.6 X eller senare:

- Stäng alla medie/röstprogram
- Öppna Systeminställningar.
- Välj fliken Ljud/Utgång och sedan Logitech P710e.
- Starta om medie/videoprogrammet.










Mer hjälp finns på www.logitech.com/support.

Funktioner



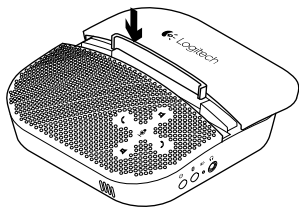
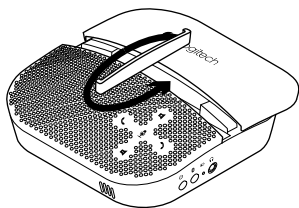
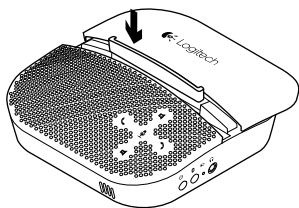
1. Skru op for lyden
2. Slå mikrofonen fra
3. Afslut opkald
4. Besvar opkald
5. Skru ned for lyden
6. USB-kabel

7. Tænd/sluk
8. Bluetooth-binding
9. Strømindikator
10. Stik til hovedtelefoner
11. Målområdet for NFC

	Afbryder	Tænder eller slukker for P710e-højtalertelefonen
	Knap til Bluetooth-binding	Hold den nede indtil indikatorerne øverst på enheden blinker blåt i en cirkel i urets retning, hvilket betyder at der kan etableres binding til P710e-højtalertelefonen
	Batteriindikator	Grønt lys betyder fuld opladning, mens rødt lys betyder 30 minutters resterende batteritid. Rød blinken betyder at enheden lades op
	Knap til at besvare opkald	Tryk for at besvare opkald
	Knap til at afslutte/ afvise samtaler	Tryk på den for at afslutte et opkald eller afvise et indkommende opkald
	Knap til at skruе op for lydstyrken	Tryk på den for at øge lydstyrken i højttaleren
	Knap til at skruе ned for lydstyrken	Tryk på den for at reducere lydstyrken i højttaleren
	Mikrofonknap	Tryk for at slå mikrofonens lyd fra eller til
	Målområdet for NFC	Placer mobilenhedens NFC-antenne i nærheden af målområdet for at oprette binding eller oprette/afbryde forbindelse

Vi anbefaler at du oplader P710e-højtalertelefonen inden du tager den i brug. Du kan enten oplade den ved hjælp af en USB-port på en computer eller en USB-strømadapter.

Indsats/skydelåg



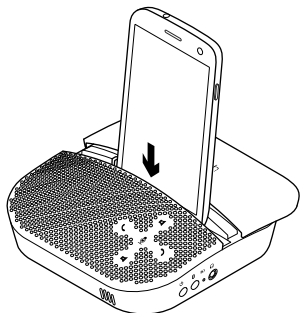
Den øverste del af P710e-højtalertelefonen kan skubbes tilbage, så der skabes en skjult holder til din mobilenhed. Denne holder er især nyttig når du bruger din mobilenhed til videokonferencer, idet der opnås et mere stabilt billede for dine samtalepartnere.

Der er en indsats som kan bruges i den skjulte holder, så du kan justere den i forhold til din mobilenheds størrelse. Indsatsen kan placeres på to måder som vist på illustrationen.

Størrelsen på mobilenheder som passer til den skjulte holder, er cirka:

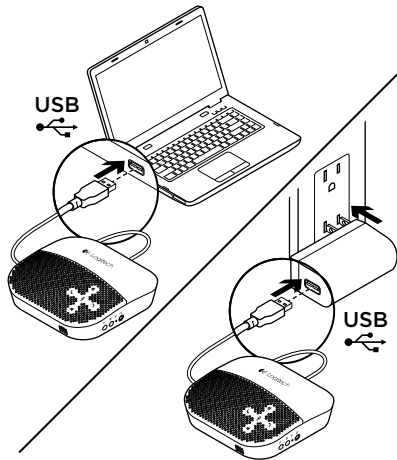
Side 2: 0 mm-8,5 mm

Side 1: 8,5 mm-10,5 mm



Indledende konfiguration af enheden

- Allererste gang du bruger P710e, skal du slutte den til enten en pc eller en stikkontakt.
- Adapter medfølger ikke.

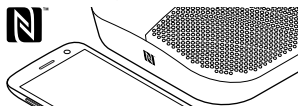


Opsætning med en computer

- Slut USB-kablet fra P710e-højttalertelefonen til din pc.
- Sørg for at P710e-højttalertelefonen er valgt som standardlydenhed i styresystemet og programmet.

Opsætning med en Bluetooth-enhed

- Tryk på afbryderknappen, og hold den nede for at TÆNDE enheden. De blå lys blinker i en cirkel mod uret.
- Sæt din mobilenhed i bindingstilstand, og opret binding til P710e-højttalertelefonen. Du kan binde op til otte Bluetooth-enheder med to aktive på samme tid.
- Hvis du har en NFC-kompatibel enhed, skal du placere den i nærheden af NFC-målområdet på P710e-højttalertelefonen. Der burde vises en meddelelse på telefonen hvor du bliver spurgt om du vil oprette binding til P710e-højttalertelefonen.
 - P710e-højttalertelefonen skal være tændt.
 - Bemærk: Placer den NFC-kompatible enhed i nærheden af NFC-målområdet igen hvis du vil afbryde forbindelsen til P710e-højttalertelefonen. Denne funktion er nyttig hvis du stadig er inden for P710e-højttalertelefonens rækkevidde, men du vil håndtere opkald på mobilenheden.
 - Gentag proceduren for at etablere forbindelse igen.



Problemløsning

Dårlig eller ingen lyd?

- Kontrollér om USB-kablet sidder rigtigt i computerens USB-port.
- Kontrollér om der er oprettet binding mellem mobilenheden og P710e-enheden.
- Hvis du bruger en USB-hub, vil du muligvis opleve at lyden fra produktet er forringet.
- Kontrollér lydstyrken, både i det anvendte program og på pc'en.
- Prøv at genstarte medie-/taleprogrammet. Kontrollér at mikrofonen ikke er slået fra.
- Kontrollér at Logitech P710e-højtalertelefonen er valgt som standardlydenhed.

Windows Vista, Windows 7:

- Luk alle medie-/taleprogrammer
- Åbn Start/Kontrolpanel/Lyd/fanen Afspilning.
- Vælg Logitech P710e.
- Klik på Angiv standard.
- Klik på fanen "Optagelse".
- Vælg Logitech P710e.
- Klik på "Angiv standard".
- Genstart medie-/taleprogrammet.

Windows 8:

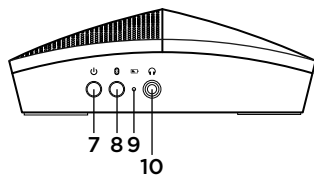
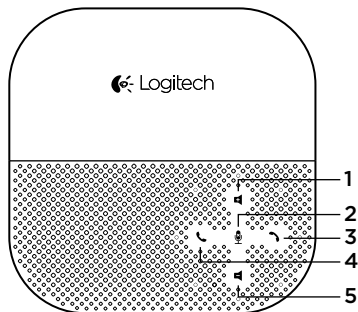
- Luk alle medie-/taleprogrammer
- Vælg skrivebordsflisen i startmenuen.
- I menuen med amuletter skal du vælge Indstillinger>Kontrolpanel>Hardware og derefter Lyd.
- Vælg fanen "Afspilning".
- Vælg Logitech P710e.
- Klik på Angiv standard.
- Klik på fanen "Optagelse".
- Vælg Logitech P710e.
- Klik på "Angiv standard".
- Genstart medie-/videoprogrammet.

Mac 10.6 X og derover:

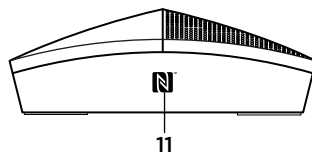
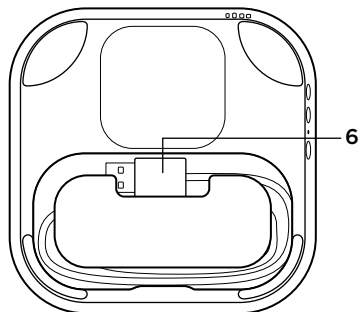
- Luk alle medie-/taleprogrammer
- Åbn Systemindstillinger.
- Vælg Lyd/fanen Lyd ud, og vælg derefter Logitech P710e.
- Genstart medie-/videoprogrammet.

Du kan få yderligere support på
www.logitech.com/support










Produktfunksjoner



1. Øk volumet
2. Mikrofon av
3. Avslutt en samtale
4. Besvar et anrop
5. Senk volumet
6. Usb-kabel

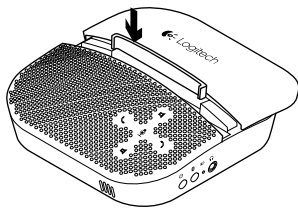
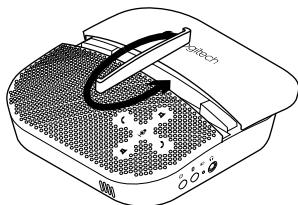
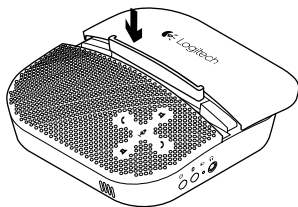


7. Av/på-knapp
8. Bluetooth-forbindelse
9. Batterilampe
10. Uttak til hodetelefoner
11. Kontaktområde for NFC

	Av/på-knapp	Slår P710e av eller på
	Knapp for Bluetooth-forbindelse	Trykk og hold til blått lys antennes i en sirkel på toppen av enheten for å oppnå parvis forbindelse med P710e
	Batteriindikator	Viser grønt når fulladet, rødt indikerer 30 minutters gjenværende batterilevetid og blinkende rødt angir opplading
	Knapp til besvaring av oppringninger	Trykk for å besvare samtaler
	Knapp for avslutning og avvisning av samtaler	Brukes til å avslutte gjeldende samtale og avvise en innkommende samtale
	Volum opp-knapp	Trykk for å øke høyttalervolumet
	Volum ned-knapp	Trykk for å senke høyttalervolumet
	Mikrofonknapp	Trykk for å dempe eller avslutte demping av mikrofonen
	Kontaktområde for NFC	Plasser NFC-antennen på den mobile enheten nær kontaktområdet for å opprette parvis forbindelse, eller kople til/ fra

Vi anbefaler at du lader P710e før du tar den i bruk første gang. Du kan lade den med å enten koble den til en USB-port på en datamaskin eller hvilken som helst USB AC-adapter.

Adapterne / glidende topp



Toppen av P710e kan dyttes bakover, og under finnes et stativ for den mobile enheten. Dette stativet er spesielt kjekk når du bruker den mobile enhet til videokonferanser, da den gir større stabilitet av bildet for mottakeren av samtalen.

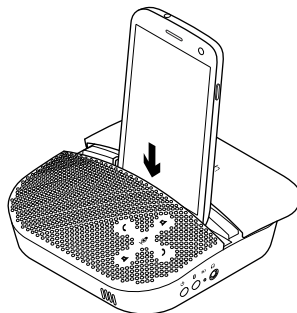
Det finnes en adapter som kan tilpasses til størrelsen av den mobile enhet.

Adapteren kan settes inn på to måter, som vist på bildet.

Den omtrentlige størrelsen av mobile enheter som passer i stativet er:

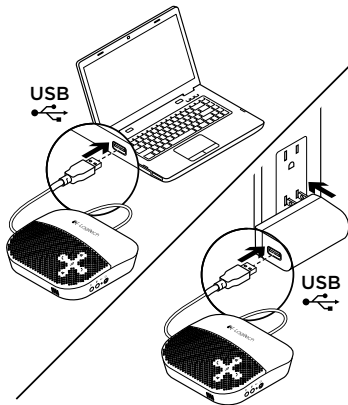
Side 2: 0-8,5 mm

Side 1: 8,5-10,5 mm



Innledende konfigurering av enheten

- Når du bruker P710e for første gang, må du enten kople den til en pc, eller til en stikkontakt.
- Adapter selges separat.

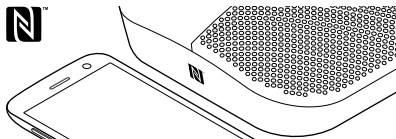


Konfigurere med en datamaskin

- Kople usb-ledningen fra P710e til datamaskinen din.
- Påse at P710e er valgt som standard lydenhet i innstillingene i operativsystemet, og i programmet.

Konfigurere Bluetooth med en datamaskin

- Du slår enheten PÅ ved å holde inne av/på-knappen. De blå lampene begynner å blinke i sirkel med klokken.
- Sett den mobile enheten i tilkoplingsmodus, og opprett parvis forbindelse med P710e. Du kan opprette parvis tilkopling med opptil åtte Bluetooth-enheter, hvorav to kan være aktive samtidig.
- Hvis du har en enhet med NFC, kan du plassere den nær kontaktområdet på P710e. Du bør nå se en beskjed på telefonen, som spør om du ønsker å kople til P710e.
 - P710e må være slått på.
 - Merk: Plasser NFC-enheten nær kontaktområdet en gang til for å bryte forbindelsen til P710e. Dette er nyttig hvis du fortsatt er innen rekkevidde av P710e, men ønsker å besvare anrop på den mobile enheten.
 - Gjenta prosedyren for å kople til på nytt.



Feilsøking

Dårlig eller ingen lyd?

- Kontroller om usb-kabelen er satt ordentlig inn i datamaskinens usb-port.
- Sjekk at den mobile enheten er parvis sammenkopleet med P710e
- Hvis du bruker en usb-hub uten egen strømtilførsel, kan det hende at produktet ikke fungerer optimalt.
- Kontroller volumnivået i både medie-/stemmeprogrammet og på pc-en.
- Prøv å starte medie-/stemmeprogrammet på nytt. Sørg for at mikrofonen ikke er dempet.
- Påse at Logitech P710e Speakerphone er valgt som standard lydenhet.

Windows Vista, Windows 7:

- Lukk alle medie-/stemmeprogrammer
- Gå til Start / Kontrollpanel / Lyder / kategorien Avspillingsenheter.
- Velg Logitech P710e.
- Klikk på Angi standard.
- Velg kategorien Innspilling.
- Velg Logitech P710e.
- Klikk på Angi standard.
- Start medie-/stemmeprogrammet på nytt.

Windows 8:

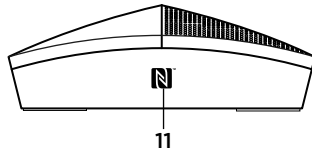
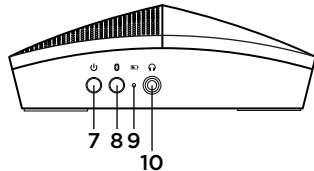
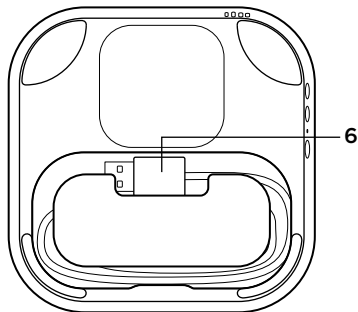
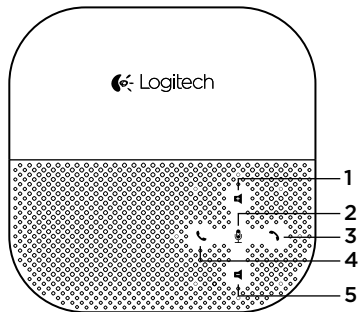
- Lukk alle medie-/stemmeprogrammer
- Velg fiisen Skrivebord fra startmenyen.
- Fra perlemenyen velger du Innstillinger > Kontrollpanel > Maskinvare og så Lyd.
- Gå til Lyd og velg kategorien Avspilling.
- Velg Logitech P710e
- Klikk på Angi standard.
- Velg kategorien Innspilling.
- Velg Logitech P710e.
- Klikk på Angi standard.
- Start medie-/videoprogrammet på nytt.

Mac 10.6 X og nyere:

- Lukk alle medie-/stemmeprogrammer
- Åpne Systemvalg.
- Velg Lyd og fanen Utdata, og velg deretter Logitech P710e.
- Start medie-/videoprogrammet på nytt.










Hvis du har behov for mer støtte, kan du gå til www.logitech.com/support

Tuotteen ominaisuudet



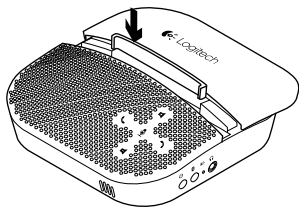
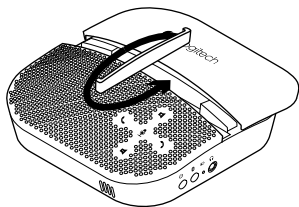
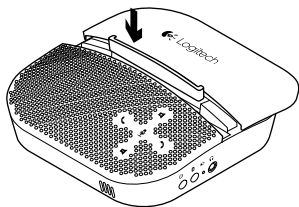
1. Äänenvoimakkuuden lisäys
2. Mikrofonin mykistys
3. Puhelun lopettaminen
4. Puheluun vastaaminen
5. Äänenvoimakkuuden vähennys
6. USB-johto

7. Virta
8. Bluetooth-yhteys
9. Akun merkkivalo
10. Kuulokeliitäntä
11. NFC-kohdealue

	Virtapainike	P710e-laitteen virta kytketään päälle tai pois päältä
	Bluetooth-yhteyspainike	P710e asetetaan laiteparin muodostustilaan pitämällä painiketta painettuna, kunnes laitteen pinnalla olevat, ympyrään asetetut merkkivalot palavat sinisinä.
	Akun jännitetaso	Merkkivalo palaa vihreänä, kun akku on täysi, ja punaisena, kun akun käyttöaika on jäljellä 30 minuuttia. Merkkivalo vilkkuu punaisena, kun akku latautuu.
	Puhelun vastauspainike	Painiketta painamalla vastaat puheluun.
	Puhelun lopetus-/hyökkäyspainike.	Painiketta painamalla päätät puhelun tai hylkää saapuvan puhelun.
	Äänenvoimakkuuden lisäyspainike	Painiketta painamalla lisäät kaiuttimen äänenvoimakkuutta.
	Äänenvoimakkuuden vähennyspainike	Painiketta painamalla vähennät kaiuttimen äänenvoimakkuutta.
	Mikrofonipainike	Painiketta painamalla mykistät mikrofonin tai poistat mykistystyksen.
	NFC-kohdealue	Aseta mobiililaitteen NFC-antenni kohdealueen lähelle laiteparin muodostamista tai yhteyden muodostamista tai katkaisemista varten.

Suosittellemme lataamaan P710e-laitteen ennen ensimmäistä käyttöä. Laitteen voi ladata liittämällä sen tietokoneen USB-porttiin tai mihin tahansa USB-verkkolaitteeseen.

Säätimet/liukuva yläosa



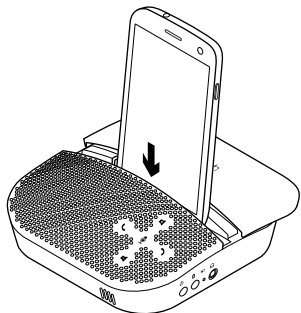
P710e-laitteen kansiosa voidaan liu'uttaa taakse, jolloin esiin tulee piilotettu mobiililaitteen jalusta. Jalusta on erityisen kätevä silloin, kun mobiililaitetta käytetään videoneuvotteluissa: se takaa, että kuvasi näkyy tasaisena keskustelukumppanillesi.

Piilotetun jalustan kokoa voidaan muuttaa lisäkappaleella mobiililaitteen koon mukaiseksi. Lisäkappale voidaan kiinnittää kahdella tavalla kuvan mukaisesti.

Piilotettuun jalustaan mahtuvan mobiililaitteen arvioitu koko:

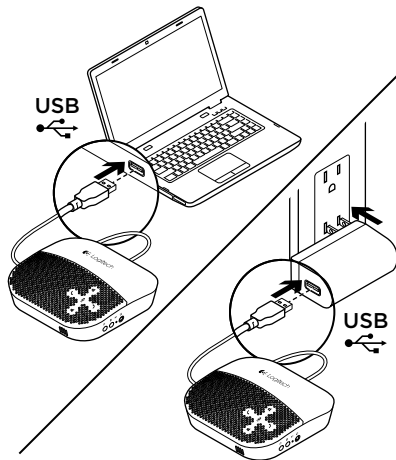
Puoli 2: 0–8,5 mm

Puoli 1: 8,5–10,5 mm



Laitteen ensiasennus

- Kun käytät P710e-kaiutinpuhelinta ensi kertaa, laite on yhdistettävä tietokoneeseen tai verkkovirtaan.
- Verkkolaitetta ei toimiteta laitteen mukana.

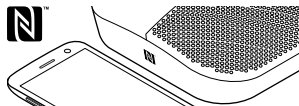


Määrittäminen tietokoneen avulla

- Yhdistä P710e-laite ja tietokone USB-johdolla.
- Tarkista, että P710e-laite on valittu käyttäjärjestelmän ja sovelluksen oletusarvoiseksi äänilaitteeksi.

Määrittäminen Bluetooth-laitteen avulla

- Käynnistä laite pitämällä virtapainike painettuna. Sininen valo alkaa vilkkua ympäryksessä myötöpäivään.
- Aseta mobiililaitteesi laiteparin muodostustilaan ja muodosta laitepari P710e-laitteen kanssa. P710e voi muodostaa laiteparin jopa kahdeksan eri Bluetooth-laitteen kanssa, joista kaksi voi olla aktiivisia samanaikaisesti.
- Jos laitteesi tukee NFC-tekniikkaa, aseta se P710e-laitteessa olevan NFC-kohdealueen lähelle. Puhelimessa näkyy viesti, jossa kysytään, haluatko muodostaa laiteparin P710e-laitteen kanssa.
 - P710e-laitteen virran on oltava kytkettynä.
 - Huomaa: Aseta NFC-tekniikkaa tukeva laitteesi NFC-kohdealueen lähelle toisen kerran, niin P710e-laitteen yhteys katkaistaan. Tämä on hyödyllinen toiminto, jos olet P710e-laitteen toiminta-alueella, mutta haluat käsitellä puheluita mobiililaitteella.
- Muodosta yhteys uudelleen toistamalla yllä mainitut toimenpiteet.



Vianmääritys

Ei ääntä tai huono äänenlaatu?

- Varmista, että USB-johto on yhdistetty tietokoneen USB-porttiin oikein.
- Tarkista, että mobiililaitteesta ja P710e-laitteesta on muodostettu laitepari
- Virtalähteettömän USB-keskittimen käyttäminen saattaa heikentää laitteen suorituskykyä.
- Tarkista sekä tietokoneen että media-/äänisovelluksen äänenvoimakkuuden taso.
- Kokeile käynnistää media-/äänisovellus uudelleen. Varmista, että mikroфонia ei ole mykistetty.
- Varmista, että Logitech P710e Speakerphone on oletusäänilaite.

Windows Vista, Windows 7:

- Sulje kaikki media-/äänisovellukset.
- Valitse Käynnistä/Ohjauspaneeli/Ääni/Toistolaitteet-välilehti.
- Valitse Logitech P710e.
- Valitse Aseta oletukseksi.
- Valitse Tallennus-välilehti.
- Valitse Logitech P710e.
- Valitse Aseta oletukseksi.
- Käynnistä media-/äänisovellus uudelleen.

Windows 8:

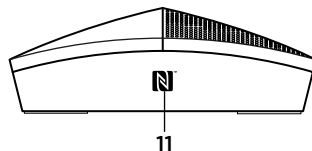
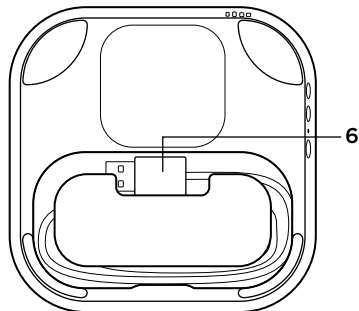
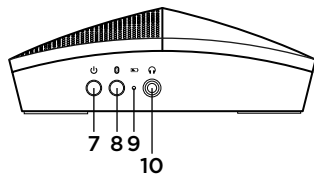
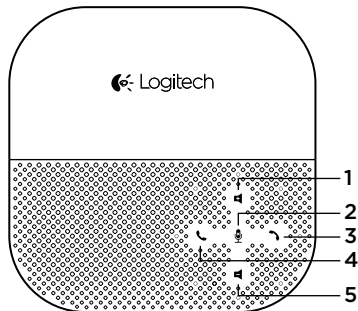
- Sulje kaikki media-/äänisovellukset.
- Valitse Käynnistä-valikosta Työpöytä-laatta.
- Valitse Oikopolut-valikosta Asetukset > Ohjauspaneeli > Laitteisto > Äänet.
- Siirry kohtaan Ääni ja valitse Toisto-välilehti.
- Valitse Logitech P710e.
- Valitse Aseta oletukseksi.
- Valitse Tallennus-välilehti.
- Valitse Logitech P710e.
- Valitse Aseta oletukseksi.
- Käynnistä media-/äänisovellus uudelleen.

Mac 10.6.X ja sitä uudemmat versiot:










- Sulje kaikki media-/ääniohjelmat.
- Avaa Järjestelmäasetukset.
- Valitse äänen ulostulon välilehti ja sitten Logitech P710e.
- Käynnistä media-/ääniohjelma uudelleen.

Jos tarvitset lisätukea, käy osoitteessa www.logitech.com/support

Χαρακτηριστικά προϊόντος

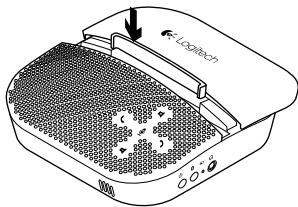
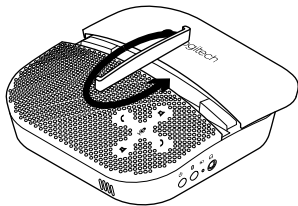
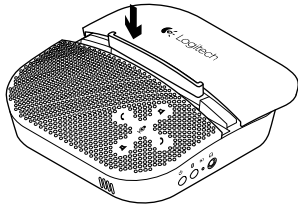


- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Αύξηση έντασης 2. Σίγαση μικροφώνου 3. Τερματισμός κλήσης 4. Απάντηση κλήσης 5. Μείωση έντασης 6. Καλώδιο USB | <ul style="list-style-type: none"> 7. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 8. Αντιστοίχιση Bluetooth 9. Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας 10. Υποδοχή ακουστικών 11. Περιοχή ανίχνευσης NFC |
|---|---|

	Κουμπί λειτουργίας	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής P710e
	Κουμπί αντιστοίχισης Bluetooth	Πιέστε παρατεταμένα μέχρι να ανάψουν οι μπλε ενδεικτικές λυχνίες σε δεξιόστροφο κύκλο στο επάνω μέρος της συσκευής, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αντιστοίχισης της συσκευής P710e
	Ένδειξη επιπέδου ισχύος μπαταρίας	Θα ανάψει με πράσινο χρώμα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, το κόκκινο χρώμα υποδεικνύει ότι απομένουν 30 λεπτά διάρκειας ζωής μπαταρίας, ενώ το κόκκινο χρώμα που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι γίνεται φόρτιση
	Κουμπί απάντησης κλήσης	Πατήστε για να απαντήσετε σε κλήσεις
	Κουμπί τερματισμού/ απόρριψης κλήσης	Πιέστε για να τερματίσετε μια κλήση ή να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση
	Κουμπί αύξησης έντασης	Πιέστε, για να αυξήσετε την ένταση του ηχείου
	Κουμπί μείωσης έντασης	Πιέστε, για να μειώσετε την ένταση του ηχείου
	Κουμπί μικροφώνου	Πατήστε για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη σίγαση μικροφώνου
	Περιοχή ανίχνευσης NFC	Τοποθετήστε την κεραία NFC της κινητής συσκευής κοντά στην περιοχή ανίχνευσης, για να την αντιστοιχίσετε ή να τη συνδέσετε/ αποσυνδέσετε

Συνιστάται η φόρτιση της συσκευής P710e πριν την πρώτη χρήση. Μπορείτε να τη φορτίσετε είτε συνδέοντάς τη σε μια θύρα USB ενός υπολογιστή είτε σε έναν προσαρμογέα USB εναλλασσόμενου ρεύματος.

Ένθετα/συρόμενη επάνω πλευρά



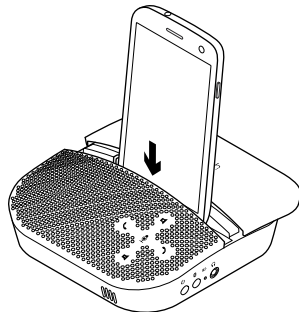
Μπορείτε να σύρετε προς τα πίσω το επάνω μέρος της συσκευής P710e, για να αποκαλύψετε την κρυφή βάση στήριξης για την κινητή σας συσκευή. Αυτή η βάση είναι ιδιαίτερα χρήσιμη όταν χρησιμοποιείτε την κινητή συσκευή για τηλεδιάσκεψεις, καθώς προσφέρει μεγαλύτερη σταθερότητα της εικόνας στους υπόλοιπους συμμετέχοντες.

Υπάρχει ένα ένθετο το οποίο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στην κρυφή βάση στήριξης, για να την προσαρμόσετε στο μέγεθος της κινητής συσκευής σας. Το ένθετο μπορεί να τοποθετηθεί με τους δύο τρόπους που απεικονίζονται στις εικόνες.

Το μέγεθος της κινητής συσκευής που δέχεται η κρυφή βάση στήριξης είναι περίπου:

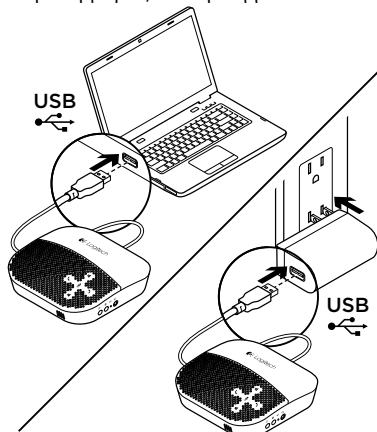
Πλευρά 2: 0 mm – 8,5 mm

Πλευρά 1: 8,5 mm – 10,5 mm



Αρχική ρύθμιση συσκευής

- Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή P710e, θα πρέπει να τη συνδέσετε σε έναν υπολογιστή ή σε μια πρίζα AC.
- Ο προσαρμογέας δεν περιλαμβάνεται.

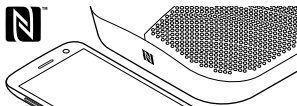


Σύνδεση με υπολογιστή

- Συνδέστε το καλώδιο USB της συσκευής P710e στον υπολογιστή σας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή P710e έχει επιλεχθεί ως η προεπιλεγμένη συσκευή ήχου στις ρυθμίσεις του λειτουργικού συστήματος και της εφαρμογής.

Σύνδεση με συσκευή Bluetooth

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Οι μπλε ενδεικτικές λυχνίες ξεκινούν να αναβοσβήνουν με δεξιόστροφη σειρά.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αντιστοίχισης στην κινητή συσκευή και αντιστοιχίστε την με τη συσκευή P710e. Μπορείτε να αντιστοιχίσετε έως και οκτώ συσκευές Bluetooth, από τις οποίες μόνο δύο μπορούν να είναι ενεργές ταυτόχρονα.
- Αν έχετε συσκευή που υποστηρίζει την τεχνολογία NFC, τοποθετήστε την κοντά στην περιοχή ανίχνευσης NFC της συσκευής P710e. Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στο τηλέφωνό σας το οποίο θα σας ρωτάει αν θέλετε να το αντιστοιχίσετε με τη συσκευή P710e.
 - Η συσκευή P710e θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.
 - Έχετε υπόψη ότι για να αποσυνδέσετε τη συσκευή με NFC από τη συσκευή P710e, θα πρέπει να την τοποθετήσετε ξανά κοντά στην περιοχή ανίχνευσης. Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη όταν εξακολουθείτε να βρίσκεστε εντός της εμβέλειας της συσκευής P710e, αλλά θέλετε να χειριστείτε τις κλήσεις στην κινητή συσκευή.
 - Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να συνδεθείτε ξανά.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Δεν ακούγεται ήχος ή η ποιότητα είναι κακή;

- Ελέγξτε αν το καλώδιο USB έχει τοποθετηθεί πλήρως στη θύρα USB του υπολογιστή.
- Ελέγξτε αν έχει γίνει αντιστοίχιση της κινητής συσκευής με τη συσκευή P710e
- Η χρήση ενός μη τροφοδοτούμενου διανομέα USB ενδέχεται να μειώσει την απόδοση του προϊόντος.
- Ελέγξτε το επίπεδο έντασης του ήχου στην εφαρμογή πολυμέσων/φωνής και στον υπολογιστή σας.
- Δοκιμάστε να επανεκκινήσετε την εφαρμογή πολυμέσων/φωνής. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ενεργή η λειτουργία σίγασης του μικροφώνου.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανοιχτής συνομιλίας Logitech P710e Speakerphone είναι η προεπιλεγμένη συσκευή ήχου.

Windows Vista, Windows 7:

- Κλείστε όλες τις εφαρμογές πολυμέσων/φωνής
- Μεταβείτε στην καρτέλα Έναρξη/Πίνακας ελέγχου/Ήχος/Συσκευές αναπαραγωγής.
- Επιλέξτε «Logitech P710e».
- Κάντε κλικ στην επιλογή «Ορισμός ως προεπιλογής».
- Κάντε κλικ στην καρτέλα «Εγγραφή».
- Επιλέξτε «Logitech P710e».
- Κάντε κλικ στην επιλογή «Ορισμός ως προεπιλογής».
- Επανεκκινήστε την εφαρμογή πολυμέσων/φωνής.

Windows 8:

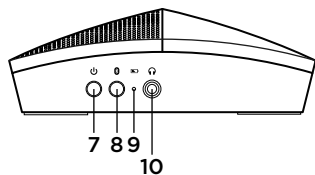
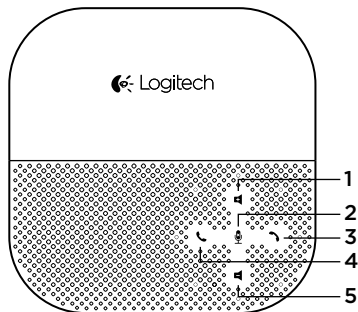
- Κλείστε όλες τις εφαρμογές πολυμέσων/φωνής
- Από το μενού Έναρξης, επιλέξτε το πλακίδιο εμφάνισης εργασίας.
- Από το μενού Συμβόλων, επιλέξτε Ρυθμίσεις>Πίνακας Ελέγχου>Ήλικο και, στη συνέχεια, Ήχος.
- Μεταβείτε στην ενότητα «Ήχος» και επιλέξτε την καρτέλα «Αναπαραγωγή».
- Επιλέξτε «Logitech P710e»
- Κάντε κλικ στην επιλογή «Ορισμός ως προεπιλογής».
- Κάντε κλικ στην καρτέλα «Εγγραφή».
- Επιλέξτε «Logitech P710e».
- Κάντε κλικ στην επιλογή «Ορισμός ως προεπιλογής».
- Επανεκκινήστε την εφαρμογή πολυμέσων/φωνής.

Mac 10.6 X ή νεότερη έκδοση:

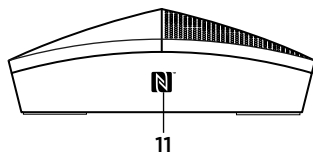
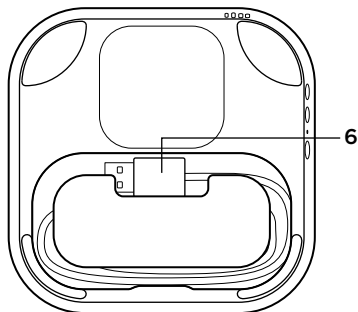
- Επανεκκινήστε την εφαρμογή πολυμέσων/φωνής.

Για περαιτέρω υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.logitech.com/support



Функции устройства



1. Увеличение громкости
2. Отключение микрофона
3. Завершение вызова
4. Ответ на вызов
5. Уменьшение громкости
6. USB-кабель

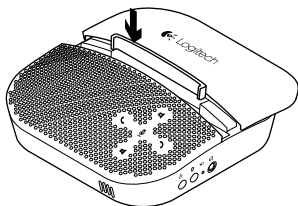
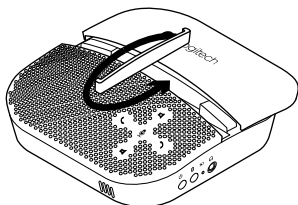
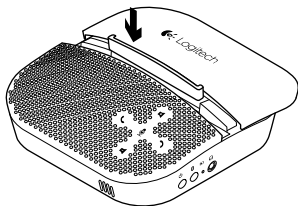


7. Питание
8. Сопряжение с Bluetooth
9. Индикатор состояния батареи
10. Разъем для наушников
11. Зона действия NFC-связи

	Кнопка питания	Включает или выключает питание системы P710e.
	Кнопка сопряжения с Bluetooth	Чтобы включить режим сопряжения устройства P710e, нажмите и удерживайте эту кнопку, пока синие индикаторы на верхней панели устройства не начнут мигать по часовой стрелке.
	Индикатор уровня заряда батареи	Зеленый цвет — батарея заряжена полностью. Красный — заряда батареи осталось на 30 минут. Мигающий красный — батарея заряжается.
	Кнопка ответа на вызов	Нажмите для ответа на вызов.
	Кнопка завершения/отклонения вызова	Нажмите для завершения вызова или отклонения входящего вызова.
	Кнопка увеличения громкости	Нажмите для увеличения громкости динамика.
	Кнопка уменьшения громкости	Нажмите для уменьшения громкости динамика.
	Кнопка микрофона	Нажмите для включения или отключения микрофона.
	Зона действия NFC-связи	Чтобы осуществить сопряжение или подключение/отключение, поднесите антенну NFC-связи мобильного устройства к этой зоне.

Рекомендуется зарядить систему P710e перед первым использованием. Зарядку можно выполнять, подсоединив ее к USB-порту компьютера или любому USB-адаптеру переменного тока.

Гнездо и раздвижная верхняя панель



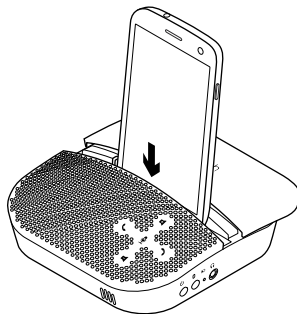
Верхнюю панель P710e можно сдвинуть назад, открыв скрытую подставку для мобильного устройства. Эта подставка особенно полезна, когда вы используете мобильное устройство для видеоконференции, делая получаемое собеседником изображение более устойчивым.

В отсеке имеется вставка, позволяющая подогнать скрытую подставку под размер вашего мобильного устройства. Вставка может находиться в двух положениях, как показано на рисунке.

Ниже приведены примерные размеры мобильного устройства, помещающегося в скрытую подставку.

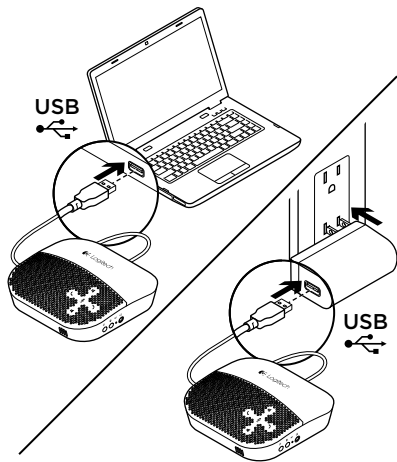
Сторона 2: 0–8,5 мм

Сторона 1: 8,5–10,5 мм



Начальная настройка устройства

- При первом использовании устройство P710e необходимо подключить к ПК или электрической розетке.
- Адаптер не входит в комплект поставки.

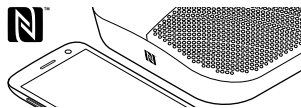


Подключение к ПК

- Подключите систему P710e к ПК с помощью USB-кабеля.
- Убедитесь, что устройство P710e выбрано в качестве аудиоустройства по умолчанию в настройках ОС и приложения.

Подключение к устройству Bluetooth

- Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы включить устройство. Синие индикаторы начнут мигать по часовой стрелке.
- Включите на мобильном устройстве режим сопряжения и сопрягите его с устройством P710e. Вы можете сопрячь до восьми устройств Bluetooth, но только два из них могут быть активными одновременно.
- Если ваш телефон поддерживает функцию NFC, расположите его возле зоны NFC-связи устройства P710e. На телефоне должен появиться запрос на сопряжение с устройством P710e.
 - Устройство P710e должно быть включено.
 - Чтобы отключить мобильное устройство от системы P710e, нужно еще раз поднести его к зоне NFC-связи. Это может пригодиться, если вы еще находитесь в радиусе действия P710e, но хотите обрабатывать вызовы на мобильном устройстве.
 - Чтобы подключиться снова, нужно повторить эту процедуру.



Устранение неполадок

Звук некачественный или отсутствует?

- Проверьте, полностью ли вставлен разъем USB-кабеля гарнитуры в USB-порт компьютера.
- Проверьте, выполнено ли сопряжение мобильного устройства с системой P710e.
- При использовании USB-концентратора без питания качество работы устройства может ухудшаться.
- Проверьте уровень громкости в используемом мультимедийном или голосовом приложении и на ПК.
- Попробуйте перезапустить мультимедийное или голосовое приложение. Убедитесь, что микрофон не выключен.
- Выберите систему громкой связи Logitech P710e в качестве аудиоустройства по умолчанию.

Windows Vista и Windows 7:

- Закройте все мультимедийные и голосовые приложения.
- В меню «Пуск» откройте панель управления, выберите элемент «Звук» и перейдите на вкладку «Воспроизведение».
- Выберите Logitech P710e.
- Нажмите кнопку «По умолчанию».
- Откройте вкладку «Запись».
- Выберите Logitech P710e.
- Нажмите кнопку «По умолчанию».
- Перезапустите мультимедийное или голосовое приложение.

Windows 8:

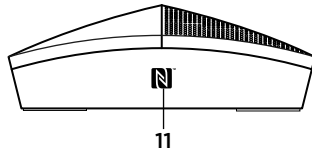
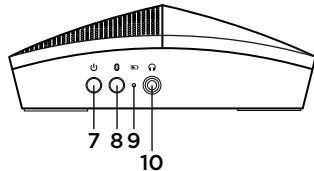
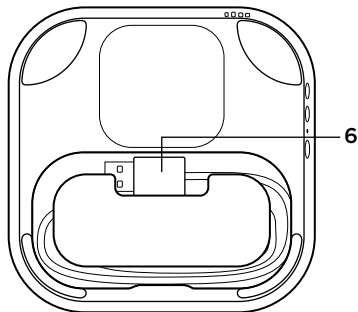
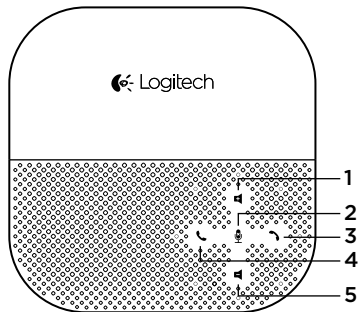
- Закройте все мультимедийные и голосовые приложения.
- В меню «Пуск» выберите плитку «Рабочий стол».
- В меню чудо-кнопок выберите «Настройки» > «Панель управления» > «Оборудование», а затем выберите «Звук».
- Откройте вкладку «Звук» > «Воспроизведение».
- Выберите Logitech P710e.
- Нажмите кнопку «По умолчанию».
- Откройте вкладку «Запись».
- Выберите Logitech P710e.
- Нажмите кнопку «По умолчанию».
- Перезапустите мультимедийное или видеоприложение.

Mac OS X 10.6 и более поздних версий:

- Закройте все мультимедийные и голосовые приложения.
- Откройте окно «Системные настройки».
- Щелкните вкладку «Выход» на панели «Звук», а затем выберите Logitech P710e.
- Перезапустите мультимедийное или видеоприложение.










Для получения дополнительной поддержки заходите на веб-сайт www.logitech.com/support

Termékjellemzők



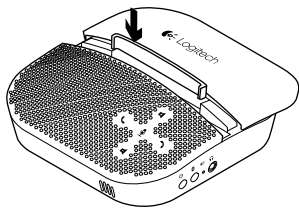
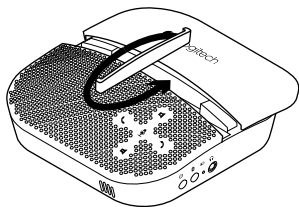
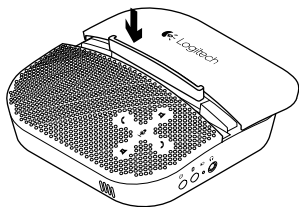
1. Hangerő növelése
2. Mikrofonnémitás
3. Hívás befejezése
4. Hívásfogadás
5. Hangerő csökkentése
6. USB-kábel

7. Bekapcsolás
8. Bluetooth-párosítás
9. Töltöttségjelző LED
10. Fejhallgató-csatlakozó
11. NFC-célterület

	Be-/kikapcsológomb	Be- és kikapcsolja a P710e eszközt.
	Bluetooth-párosító gomb	A P710e párosítási üzemmódbba állításához tartsa lenyomva a gombot, amíg az eszköz tetején az óramutató járásával egyenlő irányba haladva kék fények nem jelennek meg
	Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője	A zöld fény teljes töltöttséget, a piros fény pedig 30 percnyi akkumulátor-üzemidőt jelent. Villogó piros fény esetén töltsse fel az akkumulátort
	Hívásfogadó gomb	Megnyomva fogadhatja a bejövő hívást
	Hívásbontó/-elutasító gomb	Nyomja le a hívás befejezéséhez vagy a bejövő hívás elutasításához
	Hangerő fel gomb	Nyomja le a hangerő növeléséhez
	Hangerő le gomb	Nyomja le a hangerő csökkentéséhez
	Mikrofon gomb	Megnyomva ki- vagy bekapcsolhatja a mikrofont
	NFC-célterület	Párosításhoz vagy csatlakoztatáshoz/leválasztáshoz helyezze mobil eszköze NFC antennáját a célterület közelébe

Javasoljuk, hogy az első használat előtt töltsse fel a P710e eszközt. Az eszközt a számítógép USB-portjához vagy bármilyen USB-portos hálózati adapterhez csatlakoztatva töltheti fel.

Nyílások/csúszófedél

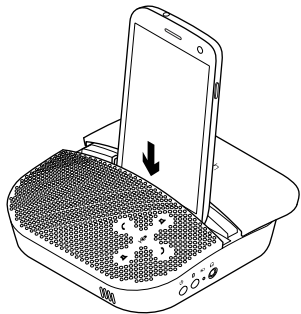


A P710e teteje hátrahúzható, alatta pedig egy rejtett állvány található mobilszköze számára. Az állvány használata különösen akkor hasznos, ha a mobilszközt videokonferenciához használja, mivel a kép így sokkal stabilabb lesz a hívás többi résztvevője számára.

A rejtett állvány mérete a benne lévő betét segítségével a mobilszköz méretéhez igazítható. A betét kétféleképpen helyezhető be (az ábrán látható módon).

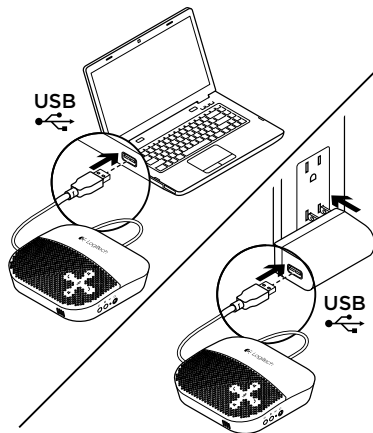
A rejtett állványra illeszthető mobilszköz körülbelüli mérete:

- 2. oldal: 0–8,5 mm
- 1. oldal: 8,5–10,5 mm



Az eszköz kezdeti beállítása

- A P710e kihangosítót a legelső használatkor csatlakoztatni kell a számítógéphez vagy egy hálózati aljzathoz.
- Az adapter külön kapható.

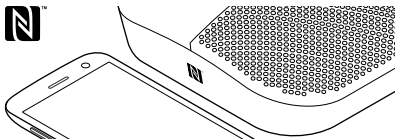


Csatlakoztatás számítógéphez

- Csatlakoztassa a P710e eszközt a számítógéphez az USB-kábel segítségével.
- Ellenőrizze, hogy a P710e van-e kiválasztva alapértelmezett hangeszközként az operációs rendszer beállításában és az alkalmazásban.

Csatlakoztatás Bluetooth-eszközhöz

- Az eszköz bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot. A kék fény óramutó járása szerint körbehaladva villogni kezd.
- Helyezze mobilkészülékét párosítás módba és párosítsa a P710e eszközzel. A készülékkel akár nyolc eszköz is párosítható, amelyek közül egyidejűleg akár kettő is aktív lehet.
- NFC-képes eszköz használata esetén helyezze az eszközt az P710e NFC-célterületéhez közel. A telefonon megjelenő üzenet azt kérdezi, hogy kíván-e a P710e eszközhöz kapcsolódni.
 - Be kell kapcsolni a P710e készüléket.
 - Megjegyzés: a P710e eszköztől történő leválasztáshoz helyezze az NFC-képes eszközt ismét a kihangosító közelébe. Ez akkor hasznos, ha továbbra is a P710e hatósugarában van, de hívásait a mobilkészüléken kívánja fogadni.
 - Az újracsatlakoztatáshoz ismételje meg a folyamatot.



Hibaelhárítás

A hang rossz minőségű vagy nem hallható?

- Ellenőrizze, hogy az USB-kábel teljesen be van-e dugva a számítógép USB-portjába.
- Ellenőrizze, hogy a mobilkészíték párosítva van-e a P710e eszközzel.
- Áramellátás nélküli USB-elosztó használata csökkentheti az eszköz teljesítményét.
- Ellenőrizze a médialejátszó vagy hangalkalmazás és a számítógép hangerő-beállítását.
- Próbálja meg újraindítani a médialejátszó /hangalkalmazást. Ellenőrizze, hogy a mikrofon nincs-e elnémítva.
- Győződjön meg róla, hogy a Logitech P710e Speakerphone az alapértelmezett hangeszköz.

Windows Vista és Windows 7:

- Zárja be az összes médialejátszó / hangalkalmazást.
- Lépjen a Start menü / Vezérlőpult / Hang / Lejátszás lapra.
- Válassza a Logitech P710e eszközt.
- Kattintson az „Alapértelmezett” gombra.
- Kattintson a „Felvétel” fülre.
- Válassza a Logitech P710e eszközt.
- Kattintson az „Alapértelmezett” gombra.
- Indítsa újra a médialejátszó / hangalkalmazást.

Windows 8:

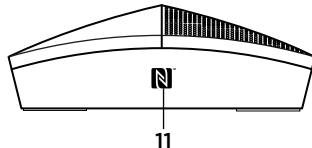
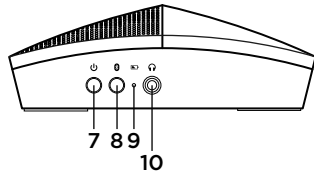
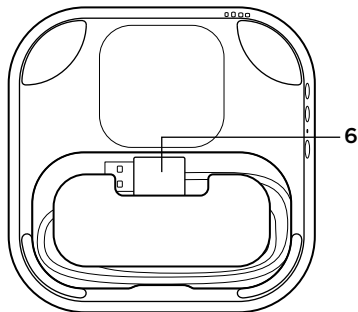
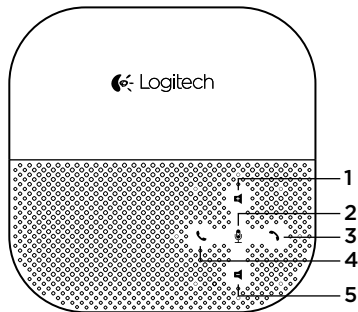
- Zárja be az összes médialejátszó / hangalkalmazást.
- A Start menüből válassza az Asztal csempét.
- A Gombok menüből válassza a Beállítások>Vezérlőpult>Hardver és hang menüpontot.
- Lépjen a Hang menüpontba és válassza a „Lejátszás” lapot.
- Válassza a Logitech P710e eszközt
- Kattintson az „Alapértelmezett” gombra.
- Kattintson a „Felvétel” fülre.
- Válassza a Logitech P710e eszközt.
- Kattintson az „Alapértelmezett” gombra.
- Indítsa újra a médialejátszó/hangalkalmazást.

Mac 10.6 X és újabb:

- Zárja be az összes médialejátszó/hangalkalmazást.
- Nyissa meg a Rendszerbeállítások ablakot.
- A Hang/Kimenet lapon válassza a Logitech P710e eszközt.
- Indítsa újra a médialejátszó/hangalkalmazást.










További támogatásért keresse fel a www.logitech.com/support webhelyet.

Funkce produktu



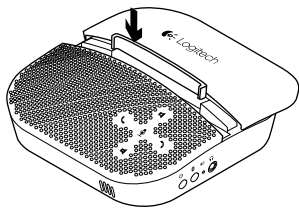
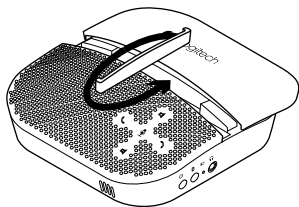
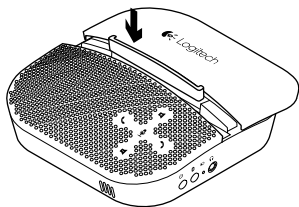
1. Zvýšení hlasitosti
2. Ztlumení mikrofonu
3. Ukončení hovoru
4. Přijetí hovoru
5. Snížení hlasitosti
6. Kabel USB

7. Zapnutí
8. Párování přes Bluetooth
9. Kontrolka stavu nabití baterie
10. Zdíčka pro sluchátka
11. Přijímací oblast NFC

	Tlačítko napájení	Tímto tlačítkem zapnete nebo vypnete přístroj P710e
	Tlačítko pro párování přes Bluetooth	Stiskněte a podržte, dokud se na horní straně zařízení nerozsvítí indikátory modře v kruhu ve směru hodinových ručiček - zařízení P710e tak přepnete do režimu párování
	Indikátor stavu nabití baterie	Při plném dobití se rozsvítí zeleně; pokud zbývá 30 minut životnosti baterie, rozsvítí se červeně; při dobíjení bliká červeně
	Tlačítko přijetí hovoru	Stisknutím přijímáte hovory
	Tlačítko ukončení/odmítnutí hovoru	Stiskněte toto tlačítko pro ukončení nebo odmítnutí příchozího hovoru
	Tlačítko zvýšení hlasitosti	Stiskněte toto tlačítko pro zvýšení hlasitosti reproduktoru
	Tlačítko snížení hlasitosti	Stiskněte toto tlačítko pro snížení hlasitosti reproduktoru
	Tlačítko ztlumení mikrofonu	Stisknutím ztlumíte nebo zrušíte ztlumení mikrofonu
	Přijímací oblast NFC	Pro spárování nebo připojení/odpojení mobilního telefonu přiložte NFC anténu svého mobilního telefonu do blízkosti přijímací oblasti.

Před prvním použitím přístroje P710e doporučujeme jeho nabití. Nabíjet můžete buď připojením k portu USB na počítači, nebo k libovolnému adaptéru USB AC.

Vkládací nástavce/posuvný vrchní kryt



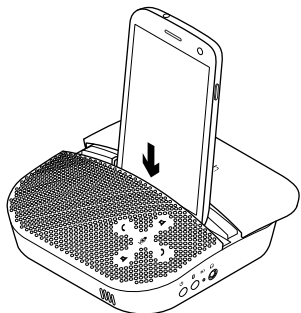
Horní část zařízení P710e lze odsunout – nachází se zde stojánek pro mobilní zařízení. Tento stojánek se hodí zejména v situacích, kdy potřebujete mobilní zařízení použít pro videokonference, čímž zajistíte vyšší stabilitu obrazu pro ostatní účastníky hovoru.

K dispozici máte také nástavec, pomocí kterého můžete stojánek přizpůsobit velikosti vašeho mobilního zařízení. Nástavec lze vložit dvěma způsoby – viz obr.

Přibližná velikost mobilního zařízení, které je možné vložit do stojánku, je:

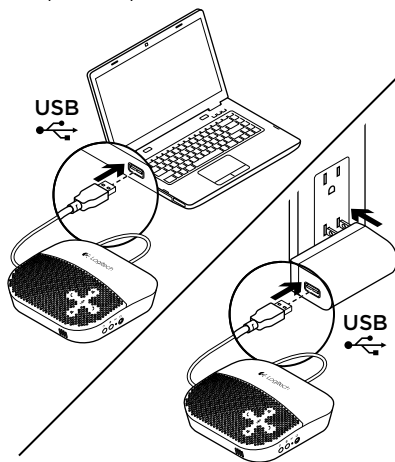
Strana 2: 0 mm až 8,5 mm

Strana 1: 8,5 mm až 10,5mm



Úvodní nastavení zařízení

- Při prvním použití musíte zařízení P710e připojit buď k počítači nebo do elektrické zásuvky.
- Adaptér není přiložen.

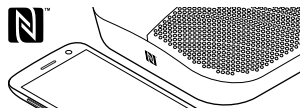


Nastavení spojení s počítačem

- Připojte USB kabel z přístroje P710e ke svému počítači.
- Zkontrolujte, zda je přístroj P710e nastaven jako výchozí zvukové zařízení v nastaveních vašeho operačního systému i ve vaší aplikaci.

Nastavení spojení s jiným přístrojem pomocí funkce Bluetooth

- Zařízení ZAPNETE stisknutím a podržením tlačítka napájení. Indikátory začnou blikat modře do kruhu ve směru hodinových ručiček.
- Přepněte své mobilní zařízení do režimu párování, a spárujte jej se zařízením P710e. Se zařízením můžete spárovat až osm zařízení Bluetooth, přičemž souběžně mohou být aktivní pouze dvě.
- Pokud máte přístroj s funkcí NFC, umístěte jej do blízkosti přijímací oblasti NFC na přístroji P710e. Nyní by se na vašem telefonu měl objevit dotaz, zda si přejete spárovat svůj telefon s přístrojem P710e.
 - Zařízení P710e musí být zapnuté.
 - Pozn.: Pro odpojení vašeho mobilního přístroje s funkcí NFC od přístroje P710e jej znovu umístěte do přijímací oblasti NFC na P710e. Tato funkce je užitečná, pokud se stále nacházíte v dosahu přístroje P710e, avšak chcete telefonovat jen pomocí mobilního telefonu.
- Pro opětovné připojení k P710e opakujte výše uvedený postup.



Odstraňování potíží

Slyšíte zvuk špatně nebo vůbec?

- Zkontrolujte, zda je kabel USB řádně zasunut v portu USB počítače.
- Zkontrolujte, zda je váš mobilní přístroj spárován s přístrojem P710e
- Používání rozbočovače USB bez napájení elektrickým proudem může mít za následek snížení výkonu produktu.
- Zkontrolujte úroveň hlasitosti ve vaší mediální/hlasové aplikaci a v počítači.
- Zkuste restartovat vaši mediální/hlasovou aplikaci. Ujistěte se, že mikrofon není ztlumen.
- Ujistěte se, že přístroj Logitech P710e Speakerphone je nastaven jako výchozí zvukové zařízení.

Systém Windows Vista, Windows 7:

- Ukončete všechny mediální/hlasové aplikace
- Přejděte do nabídky Start/Ovládací panely/Zvuky/karta Zařízení pro přehrávání.
- Vyberte zařízení Logitech P710e.
- Klepněte na Nastavit výchozí.
- Klepněte na kartu „Záznam“.
- Vyberte zařízení Logitech P710e.
- Klepněte na „Nastavit výchozí“.
- Restartujte vaši mediální aplikaci/videoaplikaci.

Windows 8:

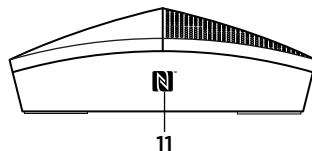
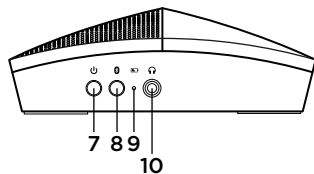
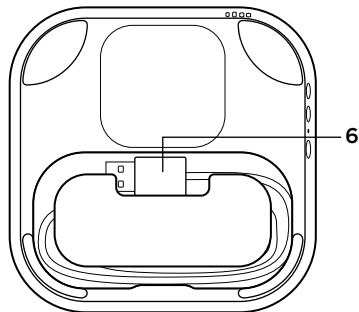
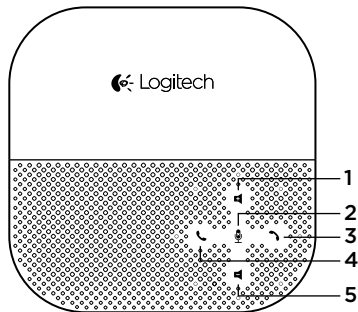
- Ukončete všechny mediální/hlasové aplikace
- Z nabídky Start vyberte dlaždicu „Plocha“.
- Z nabídky Ovládací tlačítka vyberte možnost Nastavení >Ovládací panely>Hardware a pak Zvuk.
- Přejděte na Zvuk a vyberte kartu „Přehrávání“.
- Vyberte zařízení Logitech P710e
- Klepněte na Nastavit výchozí.
- Klepněte na kartu „Záznam“.
- Vyberte zařízení Logitech P710e.
- Klepněte na „Nastavit výchozí“.
- Restartujte mediální aplikaci/videoaplikaci.

Mac 10.6 X a vyšší:

- Ukončete všechny mediální/hlasové aplikace
- Otevřete okno Předvolby systému.
- Vyberte Zvuk/kartu Výstup, a poté vyberte Logitech P710e“.
- Restartujte mediální aplikaci/videoaplikaci.










Pro další podporu nás prosím navštivte na webových stránkách www.logitech.com/support

Cechy produktu



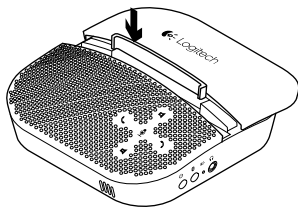
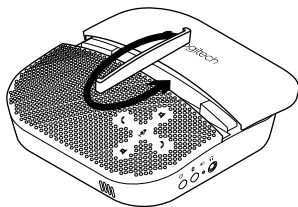
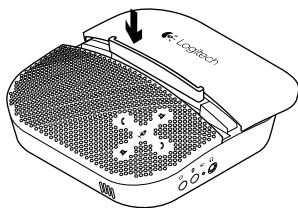
1. Zwiększanie głośności
2. Wyciszenie mikrofonu
3. Zakończenie połączenia
4. Odebranie połączenia
5. Zmniejszanie głośności
6. Kabel USB

7. Zasilanie
8. Parowanie Bluetooth
9. Wskaźnik baterii
10. Gniazdo słuchawkowe
11. Obszar NFC

	Przycisk zasilania	Włącza lub wyłącza zasilanie zestawu P710e
	Przycisk parowania Bluetooth	Aby przełączyć zestaw P710e w tryb parowania, naciśnij ten przycisk i przytrzymaj go, aż na górze urządzenia pojawi się obracające się w lewo niebieskie światło
	Wskaźnik baterii	Zielone światło oznacza pełne naładowanie, czerwone – do 30 minut dalszej pracy na baterii, a migające czerwone – ładowanie
	Przycisk odbierania połączenia	Naciśnij, aby odbierać połączenia
	Przycisk kończenia/ odrzucania połączenia	Naciśnij, aby zakończyć połączenie lub odrzucić połączenie przychodzące
	Przycisk zwiększenia głośności	Naciśnij, aby zwiększyć głośność
	Przycisk zmniejszenia głośności	Naciśnij, aby zmniejszyć głośność
	Przycisk mikrofonu	Naciśnij, aby wyciszyć lub włączyć mikrofon
	Obszar NFC	Umieść antenę NFC urządzenia mobilnego w pobliżu obszaru docelowego, aby sparować lub połączyć/odłączyć to urządzenie

Przed pierwszym użyciem urządzenia P710e zalecamy jego naładowanie. Urządzenie można naładować przez podłączenie do portu USB komputera lub do dowolnego zasilacza sieciowego USB.

Wkładanie/wysuwanie góry



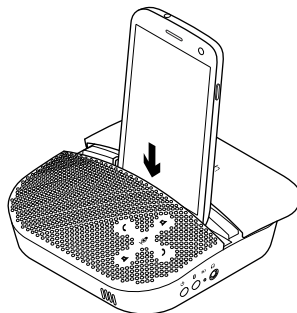
Górną część zestawu P710e można odsunąć, odsłaniając miejsce do ustawienia urządzenia mobilnego. Jest to szczególnie przydatne podczas wideokonferencji, ponieważ pozwala osiągnąć większą stabilność obrazu.

Specjalna wkładka pozwala na dopasowanie szerokości ukrytego otworu do używanego urządzenia mobilnego. Wkładka może być umieszczona na dwa sposoby, tak jak to pokazano na rysunku.

Przybliżony rozmiar urządzenia mobilnego, które będzie pasowało do otworu:

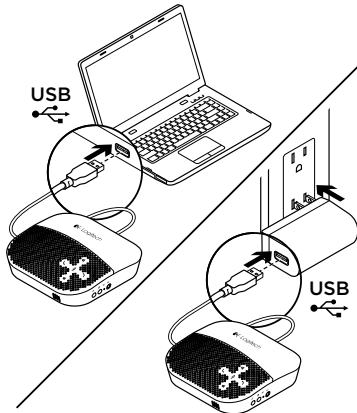
Strona 2: 0 mm–8,5 mm

Strona 1: 8,5 mm–10,5 mm



Początkowa konfiguracja urządzenia

- Przy pierwszym użyciu urządzenia P710e należy podłączyć je do komputera lub gniazdka elektrycznego.
- Zasilacz nie znajduje się w zestawie.

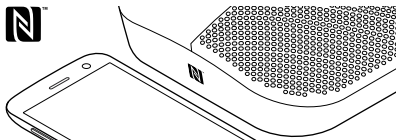


Konfiguracja za pomocą komputera

- Połącz zestaw P710e z komputerem, używając kabla USB.
- Upewnij się, że zestaw P710e został wybrany jako domyślne urządzenie audio w ustawieniach systemu operacyjnego i aplikacji.

Konfiguracja za pomocą urządzenia Bluetooth

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie. Niebieskie wskaźniki zaczynają migać, zataczając okrąg zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
- Umieść urządzenie mobilne w trybie parowania i sparuj je z zestawem P710e. Można sparować jednocześnie osiem urządzeń Bluetooth, a jednocześnie aktywne mogą być dwa z nich.
- Jeśli masz urządzenie obsługujące funkcję NFC, umieść je w pobliżu obszaru NFC zestawu P710e. Na telefonie pojawi się komunikat z pytaniem o sparowanie zestawu P710e.
 - Zestaw P710e musi być włączony.
 - Uwaga: aby odłączyć urządzenie od zestawu P710e, umieść je ponownie w pobliżu obszaru NFC. Jest to przydatne, jeśli nadal jesteś w zasięgu zestawu P710e, lecz chcesz rozmawiać przez urządzenie mobilne.
 - Aby ponownie nawiązać połączenie, powtórz tę procedurę.



Rozwiązywanie problemów

Nieprawidłowy dźwięk lub brak dźwięku?

- Sprawdź, czy kabel USB jest prawidłowo podłączony do portu USB komputera.
- Sprawdź, czy urządzenie mobilne jest sparowane z zestawem P710e.
- Używanie koncentratora USB bez zasilania może obniżyć jakość pracy produktu.
- Sprawdź poziom głośności aplikacji multimedialnej/głosowej oraz komputera.
- Uruchom ponownie aplikację multimedialną/głosową. Sprawdź, czy mikrofon nie jest wyciszony.
- Upewnij się, że zestaw Logitech Speakerphone P710e jest domyślnym urządzeniem dźwiękowym.

Windows Vista, Windows 7:

- Zamknij wszystkie aplikacje multimedialne/głosowe.
- Wybierz kolejno Start / Panel sterowania / Dźwięk / karta Urządzenia do odtwarzania.
- Wybierz urządzenie Logitech P710e.
- Kliknij polecenie Ustaw jako domyślne.
- Kliknij kartę Nagrywanie.
- Wybierz urządzenie Logitech P710e.
- Kliknij polecenie Ustaw jako domyślne.
- Ponownie uruchom aplikację multimedialną/głosową.

Windows 8:

- Zamknij wszystkie aplikacje multimedialne/głosowe.
- W menu Start wybierz ikonę pulpitu.
- W menu Panele funkcji wybierz kolejno Ustawienia>Panel sterowania>Sprzęt i dźwięk.
- Przejdź do opcji Dźwięk i wybierz kartę Odtwarzanie.
- Wybierz urządzenie Logitech P710e.
- Kliknij polecenie Ustaw jako domyślne.
- Kliknij kartę Nagrywanie.
- Wybierz urządzenie Logitech P710e.
- Kliknij polecenie Ustaw jako domyślne.
- Ponownie uruchom aplikację multimedialną/głosową.

MacOS X 10.6 i nowszy:

- Zamknij wszystkie aplikacje multimedialne/głosowe.
- Otwórz okno Preferencje systemowe.
- Wybierz kartę Dźwięk/wyjście i wybierz urządzenie Logitech P710e.
- Ponownie uruchom aplikację multimedialną/głosową.

Dodatkowa pomoc techniczna znajduje się na stronie www.logitech.com/support



www.logitech.com/business

© 2015 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Logitech is under license. The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

620-005271.006